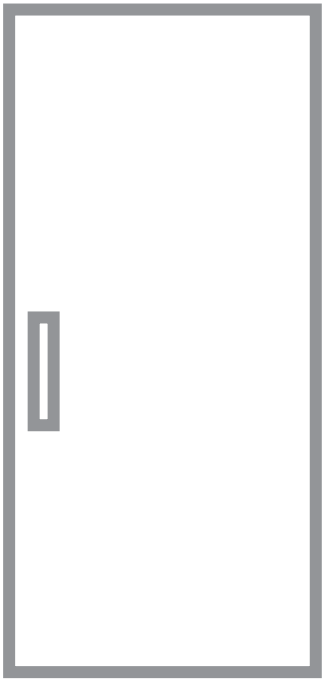
SKE818E1DC


| | | |
|---|---|---|
| **EN** | **User Manual**<br>Refrigerator | 2 |
| **IS** | **Notendaleiðbeiningar**<br>Ísskápur | 20 |
| **MK** | **Упатство за ракување**<br>Фрижидер | 38 |
| **SQ** | **Udhëzimet për përdorim**<br>Frigorifer | 59 |


# USER MANUAL



AEG

# CONTENTS

**1.** SAFETY INFORMATION....2
**2.** SAFETY INSTRUCTIONS....4
**3.** INSTALLATION....6
**4.** CONTROL PANEL....9
**5.** DAILY USE....11
**6.** HINTS AND TIPS....13
**7.** CARE AND CLEANING....14
**8.** TROUBLESHOOTING....15
**9.** NOISES....18
**10.** TECHNICAL DATA....18
**11.** INFORMATION FOR TEST INSTITUTES....19
**12.** ENVIRONMENTAL CONCERNS....19

# FOR PERFECT RESULTS

Thank you for choosing this AEG product. We have created it to give you impeccable performance for many years, with innovative technologies that help make life simpler – features you might not find on ordinary appliances. Please spend a few minutes reading to get the very best from it.
Visit our website to:



Get usage advice, brochures, trouble shooter, service and repair information:
**www.aeg.com/support**



Register your product for better service:
**www.registeraeg.com**



Buy Accessories, Consumables and Original spare parts for your appliance:
**www.aeg.com/shop**

# CUSTOMER CARE AND SERVICE

Always use original spare parts.
When contacting our Authorised Service Centre, ensure that you have the following data available: Model, PNC, Serial Number.
The information can be found on the rating plate.

⚠ Warning / Caution-Safety information

ⓘ General information and tips

Environmental information

Subject to change without notice.

# 1. ⚠ SAFETY INFORMATION

Before the installation and use of the appliance, carefully read the supplied instructions. The manufacturer is not responsible for any injuries or damage that are the result

of incorrect installation or usage. Always keep the instructions in a safe and accessible location for future reference.

## 1.1 Children and vulnerable people safety

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children aged from 3 to 8 years are allowed to load and unload the appliance provided that they have been properly instructed.
- This appliance may be used by persons with very extensive and complex disabilities provided that they have been properly instructed.
- Children of less than 3 years of age should be kept away from the appliance unless continuously supervised.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Children shall not carry out cleaning and user maintenance of the appliance without supervision.
- Keep all packaging away from children and dispose of it appropriately.

## 1.2 General Safety

- This appliance is for storing food and baverages only.
- This appliance is designed for single household domestic use in an indoor environment.
- This appliance may be used in, offices, hotel guest rooms, bed & breakfast guest rooms, farm guest houses and other similar accommodation where such use does not exceed (average) domestic usage levels.
- To avoid contamination of food respect the following instructions:
  - do not open the door for long periods;

  - clean regularly surfaces that can come in contact with food and accessible drainage systems;
  - store raw meat and fish in suitable containers in the refrigerator, so that it is not in contact with or drip onto other food.
- WARNING: Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.
- WARNING: Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.
- WARNING: Do not damage the refrigerant circuit.
- WARNING: Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.
- Do not use water spray and steam to clean the appliance.
- Clean the appliance with a moist soft cloth. Only use neutral detergents. Do not use abrasive products, abrasive cleaning pads, solvents or metal objects.
- When the appliance is empty for long period, switch it off, defrost, clean, dry and leave the door open to prevent mould from developing within the appliance.
- Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its Authorised Service Centre or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

# 2. SAFETY INSTRUCTIONS

## 2.1 Installation

**WARNING!**
Only a qualified person must install this appliance.

- Remove all the packaging.
- Do not install or use a damaged appliance.
- Do not use the appliance before installing it in the built-in structure due to safety manner.
- Follow the installation instructions supplied with the appliance.
- Always take care when moving the appliance as it is heavy. Always use safety gloves and enclosed footwear.
- Make sure the air can circulate around the appliance.

- At first installation or after reversing the door wait at least 4 hours before connecting the appliance to the power supply. This is to allow the oil to flow back in the compressor.
- Before carrying out any operations on the appliance (e.g. reversing the door), remove the plug from the power socket.
- Do not install the appliance close to radiators or cookers, ovens or hobs.
- Do not expose the appliance to the rain.
- Do not install the appliance where there is direct sunlight.
- Do not install this appliance in areas that are too humid or too cold.
- When you move the appliance, lift it by the front edge to avoid scratching the floor.
- The appliance contains a bag of desiccant. This is not a toy. This is not food. Please dispose of it immediately.

## 2.2 Electrical connection



**WARNING!**
Risk of fire and electric shock.



**WARNING!**
When positioning the appliance, ensure the supply cord is not trapped or damaged.



**WARNING!**
Do not use multi-plug adapters and extension cables.

- The appliance must be earthed.
- Make sure that the parameters on the rating plate are compatible with the electrical ratings of the mains power supply.
- Always use a correctly installed shockproof socket.
- Make sure not to cause damage to the electrical components (e.g. mains plug, mains cable, compressor). Contact the Authorised Service Centre or an electrician to change the electrical components.
- The mains cable must stay below the level of the mains plug.
- Connect the mains plug to the mains socket only at the end of the installation. Make sure that there is access to the mains plug after the installation.
- Do not pull the mains cable to disconnect the appliance. Always pull the mains plug.

## 2.3 Use



**WARNING!**
Risk of injury, burns, electric shock or fire.



The appliance contains flammable gas, isobutane (R600a), a natural gas with a high level of environmental compatibility. Be careful not to cause damage to the refrigerant circuit containing isobutane.

- Do not change the specification of this appliance.
- Any use of the built-in product as free-standing is strictly prohibited.
- Do not put electrical appliances (e.g. ice cream makers) in the appliance unless they are stated applicable by the manufacturer.
- If damage occurs to the refrigerant circuit, make sure that there are no flames and sources of ignition in the room. Ventilate the room.
- Do not let hot items to touch the plastic parts of the appliance.
- Do not store flammable gas and liquid in the appliance.
- Do not put flammable products or items that are wet with flammable products in, near or on the appliance.
- Do not touch the compressor or the condenser. They are hot.

## 2.4 Internal lighting



**WARNING!**
Risk of electric shock.

- This product contains a light source of energy efficiency class F.
- Concerning the lamp(s) inside this product and spare part lamps sold separately: These lamps are intended

to withstand extreme physical conditions in household appliances, such as temperature, vibration, humidity, or are intended to signal information about the operational status of the appliance. They are not intended to be used in other applications and are not suitable for household room illumination.

## 2.5 Care and cleaning



**WARNING!**
Risk of injury or damage to the appliance.

- Before maintenance, deactivate the appliance and disconnect the mains plug from the mains socket.
- This appliance contains hydrocarbons in the cooling unit. Only a qualified person must do the maintenance and the recharging of the unit.
- Regularly examine the drain of the appliance and if necessary, clean it. If the drain is blocked, defrosted water collects in the bottom of the appliance.

## 2.6 Service

- To repair the appliance contact the Authorised Service Centre. Use original spare parts only.
- Please note that self-repair or non-professional repair can have safety consequences and might void the guarantee.
- The following spare parts will be available for 7 years after the model has been discontinued: thermostats, temperature sensors, printed circuit boards, light sources, door handles, door hinges, trays and baskets. Please note that some of these spare parts are only available to professional repairers, and that not all spare parts are relevant for all models.
- Door gaskets will be available for 10 years after the model has been discontinued.

## 2.7 Disposal



**WARNING!**
Risk of injury or suffocation.

- Disconnect the appliance from the mains supply.
- Cut off the mains cable and discard it.
- Remove the door to prevent children and pets to be closed inside of the appliance.
- The refrigerant circuit and the insulation materials of this appliance are ozone-friendly.
- The insulation foam contains flammable gas. Contact your municipal authority for information on how to discard the appliance correctly.
- Do not cause damage to the part of the cooling unit that is near the heat exchanger.

# 3. INSTALLATION



**WARNING!**
Refer to Safety chapters.

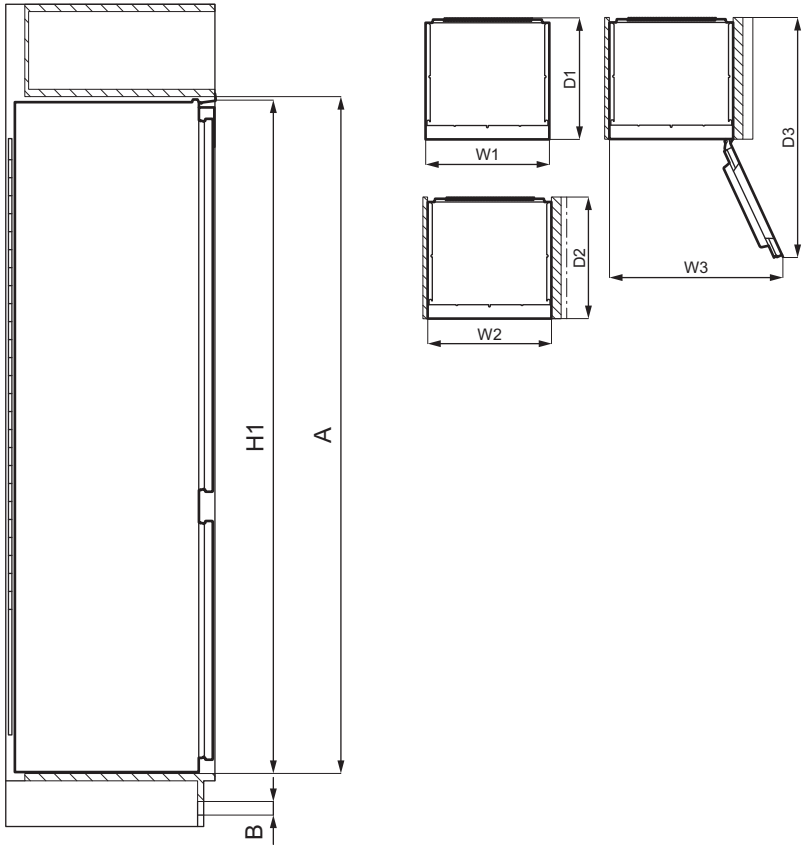


**WARNING!**
Refer to installation instruction document to install your appliance.



**WARNING!**
Fix the appliance in accordance with installation instruction document to avoid a risk of instability of the appliance.

## 3.1 Dimensions




| Overall dimensions [1] | | |
|---|---|---|
| H1 | mm | 1769 |
| W1 | mm | 556 |
| D1 | mm | 549 |

[1] the height, width and depth of the appliance without the handle

| Space required in use [2] | | |
|---|---|---|
| H2 (A+B) | mm | 1816 |
| W2 | mm | 560 |

| Space required in use [2] | | |
|---|---|---|
| D2 | mm | 552 |
| A | mm | 1780 |
| B | mm | 36 |

[2] the height, width and depth of the appliance including the handle, plus the space necessary for free circulation of the cooling air

| Overall space required in use [3] | | |
|---|---|---|
| H3 (A+B) | mm | 1816 |

| Overall space required in use [3] | | |
|---|---|---|
| W3 | mm | 780 |
| D3 | mm | 1085 |

[3] the height, width and depth of the appliance including the handle, plus the space necessary for free circulation of the cooling air, plus the space necessary to allow door opening to the minimum angle permitting removal of all internal equipment

## 3.2 Location

To ensure appliance's best functionality, you should not install the appliance in the nearby of the heat source (oven, stoves, radiators, cookers or hobs) or in a place with direct sunlight. Make sure that air can circulate freely around the back of the cabinet.

This appliance should be installed in a dry, well ventilated indoor position.

This appliance is intended to be used at ambient temperature ranging from 10°C to 43°C.

The correct operation of the appliance can only be guaranteed within the specified temperature range.

If you have any doubts regarding where to install the appliance, please turn to the vendor, to our customer service or to the nearest Authorised Service Centre.

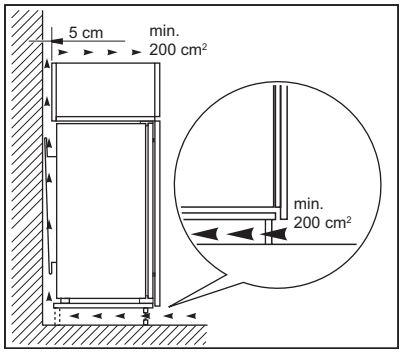
It must be possible to disconnect the appliance from the mains power supply. The plug must therefore be easily accessible after installation.

## 3.3 Electrical connection

- Before plugging in, ensure that the voltage and frequency shown on the rating plate correspond to your domestic power supply.
- The appliance must be earthed. The power supply cable plug is provided with a contact for this purpose. If the domestic power supply socket is not earthed, connect the appliance to a separate earth in compliance with current regulations, consulting a qualified electrician.
- The manufacturer declines all responsibility if the above safety precautions are not observed.
- This appliance complies with the E.E.C. Directives.

## 3.4 Ventilation requirements

The airflow behind the appliance must be sufficient.



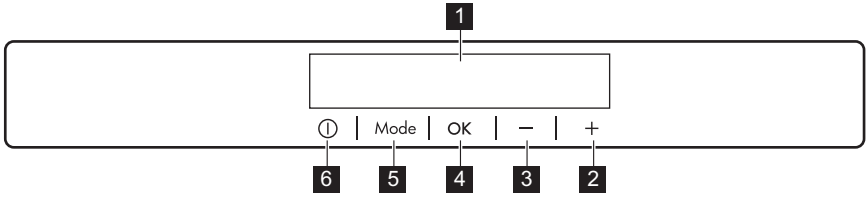

**CAUTION!**
Refer to the installation instructions for the installation.

## 3.5 Door reversibility

Please refer to the separate document with instructions on installation and door reversal.

**CAUTION!**
At every stage of reversing the door protect the floor from scratching with a durable material.

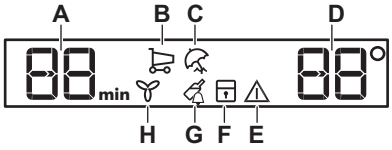
# 4. CONTROL PANEL




1 Display
2 Temperature warmer button
3 Temperature colder button
4 OK
5 Mode
6 ON/OFF

It is possible to change predefined sound of buttons by pressing together Mode and temperature colder button for a few seconds. Change is reversible.

## 4.1 Display




A. Timer indicator
B. Coolmatic function
C. Holiday mode
D. Temperature indicator
E. Alarm indicator
F. ChildLock function
G. DrinksChill function
H. DYNAMICAIR function

## 4.2 Switching on

1. Connect the mains plug to the power socket.
2. Press the appliance ON/OFF if the display is off. The temperature indicators show the set default temperature.

To select a different set temperature refer to "Temperature regulation".

If "dEMo" appears on the display, refer to "Troubleshooting" .

## 4.3 Switching off

1. Press the appliance ON/OFF for 3 seconds.

The display switches off.

2. Disconnect the mains plug from the power socket.

## 4.4 Temperature regulation

Set the temperature of the appliance by pressing the temperature regulators. Recommended set temperature is:

- +4°C for the fridge

The temperature range may vary between 2°C and 8°C for fridge.
The temperature indicators show the set temperature.

The set temperature will be reached within 24 hours. After a power failure the set temperature remains stored.

## 4.5 Coolmatic function

If you need to insert in the fridge compartment a large amount of warm food, for example after doing the grocery

shopping, we suggest activating the Coolmatic function to chill the products more rapidly and to avoid warming the other food which is already in the refrigerator.

1. Press the Mode until the corresponding icon appears.

The Coolmatic indicator flashes.

2. Press the OK to confirm.

The Coolmatic indicator is shown. The fan activates automatically for the function duration.
This function stops automatically after approximately 6 hours.

You can deactivate the Coolmatic function before its automatic end by repeating the procedure or by selecting a different fridge set temperature.

## 4.6 Holiday mode

This mode allows you to keep the appliance empty during a long holiday period reducing the formation of bad odours.

1. Press the Mode until the corresponding icon appears.

The Holiday indicator flashes. The temperature indicator shows the set temperature.

2. Press the OK to confirm.

The Holiday indicator is shown.

This mode switches off after selecting a different temperature.

## 4.7 DYNAMICAIR function

The refrigerator compartment is equipped with a device that allows rapid cooling of food and keeps more uniform temperature in the compartment.

This device activates automatically when needed or manually.

To switch on the function:

1. Press the Mode button until the corresponding icon appears.
   The DYNAMICAIR indicator flashes.
2. Press the OK button to confirm.
   The DYNAMICAIR indicator is shown.

To switch off the function repeat the procedure until the DYNAMICAIR indicator goes off.

If the function is activated automatically the DYNAMICAIR indicator is not shown (refer to "Daily use").
The activation of the DYNAMICAIR function increase the energy consumption.

The fan stops when the door is open and restarts immediately after the door closing.

## 4.8 ChildLock function

Activate the ChildLock function to lock the buttons from unintentional operation.

1. Press Mode until the corresponding icon appears.

The ChildLock indicator flashes.

2. Press OK to confirm.

The ChildLock indicator is shown.
To deactivate the ChildLock function, repeat the procedure until the ChildLock indicator goes off.

## 4.9 DrinksChill function

The DrinksChill function is to be used to set an acoustic alarm at the preferred time, useful for example when a recipe requires to cool down food products for a certain period of time.

1. Press Mode until the corresponding icon appears.

The DrinksChill indicator flashes.
The Timer shows the set value (30 minutes) for a few seconds.

2. Press the Timer regulator to change the Timer set value from 1 to 90 minutes.
3. Press OK to confirm.

The DrinksChill indicator is shown.
The Timer starts to flash (min).
At the end of the countdown the "0 min" indicator flashes and an audible alarm sounds. Press OK to switch off the sound and terminate the function.

To switch off the function repeat the procedure until the DrinksChill goes off.

It is possible to change the time at any time during the countdown and at the end by pressing the Temperature colder button and the Temperature warmer button.

### 4.10 Door open alarm

If the fridge door is left open for approximately 5 minutes, the sound is on and alarm indicator flashes.

The alarm stops after closing the door. During the alarm, the sound can be muted by pressing any button.

If you do not press any button, the sound switches off automatically after around one hour to avoid disturbing.

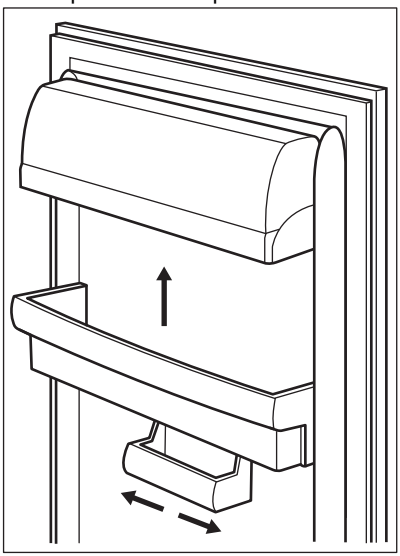
# 5. DAILY USE

**CAUTION!**
This refrigerating appliance is not suitable for freezing foodstuffs.

### 5.1 Positioning the door shelves

To permit storage of food packages of various sizes, the door shelves can be placed at different heights.

1. Gradually pull the shelf up until it comes free.
2. Reposition as required.



This model is equipped with a variable storage box which can be moved sideways.

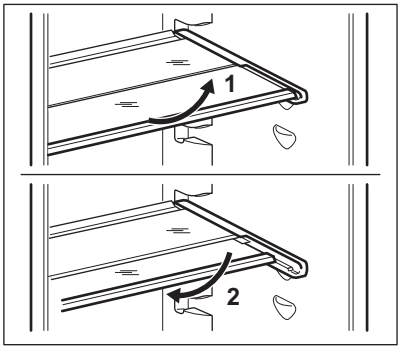
### 5.2 Movable shelves

The walls of the refrigerator are equipped with a series of runners so that the shelves can be positioned as desired.

This appliance is also equipped with a shelf consisting of two parts. The front half of the shelf can be placed under the second half to make better use of space.

To fold the shelf:

1. Take out the front half gently.
2. Slide it into the lower rail and under the second half.



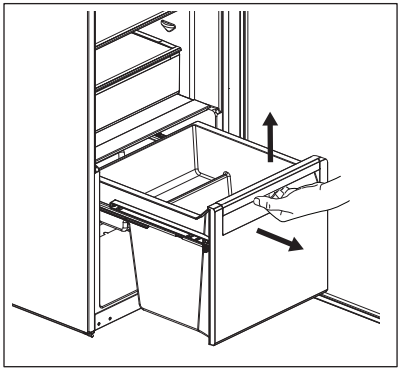

Do not move the glass shelf above the vegetable drawer to ensure correct air circulation.

### 5.3 Vegetable drawer

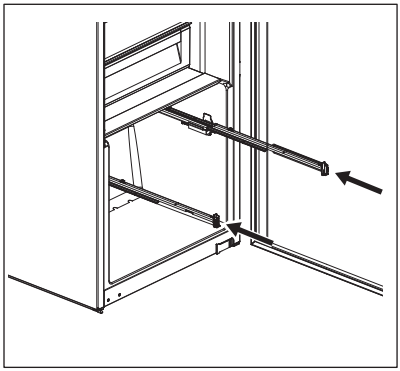
The drawer is suitable for storing fruit and vegetables.

To remove the drawer (e.g. for cleaning):

1. Pull out the drawer and lift it up.

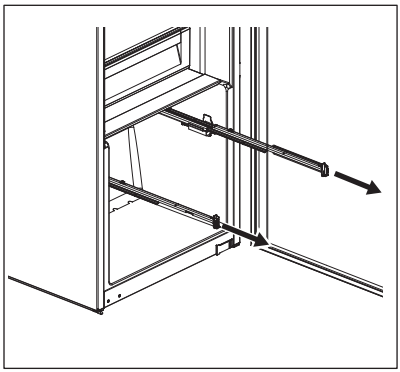


2. Push the rails inside the cabinet to avoid damage to the appliance when closing the door.

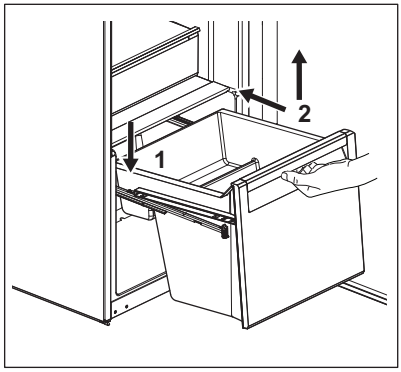


To reassemble:

1. Pull out the rails.



2. Place the rear part of the drawer (1) on the rails.




3. Keep the front of the drawer (2) lifted up while pushing the drawer in.
4. Press the front part of the drawer downwards.

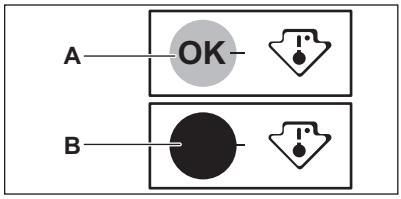
Pull out the drawer again and check if it is placed correctly on both rear and front hooks.

## 5.4 Temperature indicator

For proper storage of food the refrigerator is equipped with the temperature indicator. The symbol on the side wall of the appliance indicates the coldest area in the refrigerator.

If OK is displayed (A), put fresh food into area indicated by symbol, if not (B), wait at least 12 hours and check if it is OK (A).

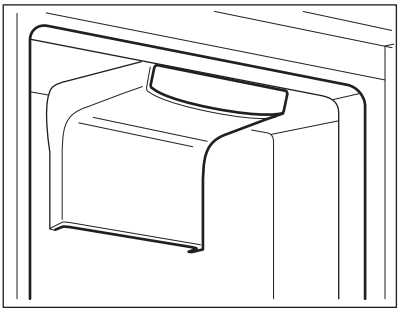
If it is still not OK (B), adjust the setting control to a colder setting.




## 5.5 DYNAMICAIR

The refrigerator compartment is equipped with a device that allows rapid cooling of foods and keeps more uniform temperature in the compartment.

This device activates automatically when needed.



It is also possible to switch on the device manually when needed (refer to "DYNAMICAIR function").

The fan operates only when the door is closed.

# 6. HINTS AND TIPS

## 6.1 Hints for energy saving

- Most efficient use of energy is ensured in the configuration with the drawers in the bottom part of the appliance and shelves evenly distributed. Position of the door bins does not affect energy consumption.
- Do not open the door frequently or leave it open longer than necessary.
- Do not set too high temperature to save energy unless it is required by the characteristics of the food.
- If the ambient temperature is high and the temperature control is set to low temperature and the appliance is fully loaded, the compressor may run continuously, causing frost or ice formation on the evaporator. In this case, set the temperature control toward higher temperature to allow automatic defrosting and to save energy this way.
- Ensure a good ventilation. Do not cover the ventilation grilles or holes.

## 6.2 Hints for fresh food refrigeration

- Good temperature setting that ensures preservation of fresh food is a temperature less than or equal to +4°C.
  Higher temperature setting inside the appliance may lead to shorter shelf life of food.
- Cover the food with packaging to preserve its freshness and aroma.
- Always use closed containers for liquids and for food, to avoid flavours or odours in the compartment.
- To avoid the cross-contamination between cooked and raw food, cover the cooked food and separate it from the raw one.
- It is recommended to defrost the food inside the fridge.
- Do not insert hot food inside the appliance. Make sure it has cooled down at room temperature before inserting it.
- To prevent food waste the new stock of food should always be placed behind the old one.

## 6.3 Hints for food refrigeration

- Fresh food compartment is the one marked (on the rating plate) with .
- Meat (all types): wrap in a suitable packaging and place it on the glass shelf above the vegetable drawer. Store meat for at most 1-2 days.
- Fruit and vegetables: clean thoroughly (eliminate the soil) and place in a special drawer (vegetable drawer).
- It is advisable not to keep the exotic fruits like bananas, mangos, papayas etc. in the refrigerator.
- Vegetables like tomatoes, potatoes, onions, and garlic should not be kept in the refrigerator.

- Butter and cheese: place in an airtight container or wrap in an aluminium foil or a polythene bag to exclude as much air as possible.
- Bottles: close them with a cap and place them on the door bottle shelf, or (if available) on the bottle rack.
- In order to accelerate cooling down of the goods, it is advisable to turn on the fan. The activation of DYNAMICAIR allows greater homogenization of internal temperatures.
- Always refer to the expiry date of the products to know how long to keep them.

# 7. CARE AND CLEANING

**WARNING!**
Refer to Safety chapters.

## 7.1 Cleaning the interior

Before using the appliance for the first time, the interior and all internal accessories should be washed with lukewarm water and some neutral soap to remove the typical smell of a brand-new product, then dried thoroughly.

**CAUTION!**
Do not use detergents, abrasive powders, chlorine or oil-based cleaners as they will damage the finish.

**CAUTION!**
The accessories and parts of the appliance are not suitable for washing in a dishwasher.

## 7.2 Periodic cleaning

The equipment has to be cleaned regularly:

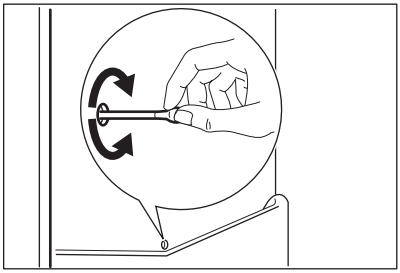
1. Clean the inside and accessories with lukewarm water and some neutral soap.
2. Regularly check the door seals and wipe them clean to ensure they are clean and free from debris.
3. Rinse and dry thoroughly.

## 7.3 Defrosting of the refrigerator

Frost is automatically eliminated from the evaporator of the refrigerator compartment during normal use. The defrost water drains out through a trough into a special container at the back of the appliance, over the motor compressor, where it evaporates.

It is important to periodically clean the defrost water drain hole in the middle of the refrigerator compartment channel to prevent the water overflowing and dripping onto the food inside.

For this purpose use the tube cleaner provided with the appliance.



## 7.4 Period of non-operation

When the appliance is not in use for long period, take the following precautions:

1. Disconnect the appliance from electricity supply.
2. Remove all food.
3. Clean the appliance and all accessories.
4. Leave the door open to prevent unpleasant smells.

# 8. TROUBLESHOOTING

**WARNING!**
Refer to Safety chapters.

## 8.1 What to do if...

| Problem | Possible cause | Solution |
|---|---|---|
| The appliance does not operate. | The appliance is switched off. | Switch on the appliance. |
| | The mains plug is not connected to the mains socket correctly. | Connect the mains plug to the mains socket correctly. |
| | There is no voltage in the mains socket. | Connect a different electrical appliance to the mains socket. Contact a qualified electrician. |
| The appliance is noisy. | The appliance is not supported properly. | Check if the appliance stands stable. |
| Acoustic or visual alarm is on. | The cabinet has been recently switched on. | Refer to "Door Open Alarm" or "High Temperature Alarm". |
| | The temperature in the appliance is too high. | Refer to "Door Open Alarm" or "High Temperature Alarm". |
| | The door is left open. | Close the door. |
| The compressor operates continually. | Temperature is set incorrectly. | Refer to "Control Panel" chapter. |
| | Many food products were put in at the same time. | Wait a few hours and then check the temperature again. |
| | The room temperature is too high. | Refer to "Installation" chapter. |
| | Food products placed in the appliance were too warm. | Allow food products to cool to room temperature before storing. |
| | The door is not closed correctly. | Refer to "Closing the door" section. |
| | The Coolmatic function is switched on. | Refer to "Coolmatic function" section. |

| Problem | Possible cause | Solution |
|---|---|---|
| The compressor does not start immediately after pressing the "Coolmatic", or after changing the temperature. | The compressor starts after a period of time. | This is normal, no error has occurred. |
| Door is misaligned or interferes with ventilation grill. | The appliance is not levelled. | Refer to installation instructions. |
| Door does not open easily. | You attempted to re-open the door immediately after closing. | Wait a few seconds between closing and re-opening of the door. |
| The lamp does not work. | The lamp is in stand-by mode. | Close and open the door. |
| | The lamp is defective. | Contact the nearest Authorized Service Centre. |
| There is too much frost and ice. | The door is not closed correctly. | Refer to "Closing the door" section. |
| | The gasket is deformed or dirty. | Refer to "Closing the door" section. |
| | Food products are not wrapped properly. | Wrap the food products better. |
| | Temperature is set incorrectly. | Refer to "Control Panel" chapter. |
| | Appliance is fully loaded and is set to the lowest temperature. | Set a higher temperature. Refer to "Control Panel" chapter. |
| | Temperature set in the appliance is too low and the ambient temperature is too high. | Set a higher temperature. Refer to "Control Panel" chapter. |
| Water flows on the rear plate of the refrigerator. | During the automatic defrosting process, frost melts on the rear plate. | This is correct. |
| There is too much condensed water on the rear wall of the refrigerator. | Door was opened too frequently. | Open the door only when necessary. |
| | Door was not closed completely. | Make sure the door is closed completely. |
| | Stored food was not wrapped. | Wrap food in suitable packaging before storing it in the appliance. |

| Problem | Possible cause | Solution |
|---|---|---|
| Water flows inside the refrigerator. | Food products prevent the water from flowing into the water collector. | Make sure that food products do not touch the rear plate. |
| | The water outlet is clogged. | Clean the water outlet. |
| Water flows on the floor. | The melting water outlet is not connected to the evaporative tray above the compressor. | Attach the melting water outlet to the evaporative tray. |
| Temperature cannot be set. | The "Coolmatic function" is switched on. | Switch off "Coolmatic function" manually, or wait until the function deactivates automatically to set the temperature. Refer to "Coolmatic function" section. |
| The temperature in the appliance is too low/too high. | The temperature is not set correctly. | Set a higher/lower temperature. |
| | The door is not closed correctly. | Refer to "Closing the door" section. |
| | The food products' temperature is too high. | Let the food products temperature decrease to room temperature before storage. |
| | Many food products are stored at the same time. | Store less food products at the same time. |
| | The door has been opened often. | Open the door only if necessary. |
| | The Coolmatic function is switched on. | Refer to "Coolmatic function" section. |
| | There is no cold air circulation in the appliance. | Make sure that there is cold air circulation in the appliance. Refer to "Hints and Tips" chapter. |
| DEMO appears on the display. | The appliance is in demonstration mode. | Keep the OK key pressed for approximately 10 seconds until a long sound is heard and the display turns off for a short time. |
| A  or  or  symbol is shown instead of numbers on the temperature display. | Temperature sensor problem. | Contact the nearest Authorized Service Centre (the cooling system will continue to keep food products cold, but temperature adjustment will not be possible). |

If the advice does not lead to the desired result, call the nearest Authorized Service Centre.

### 8.2 Replacing the lamp

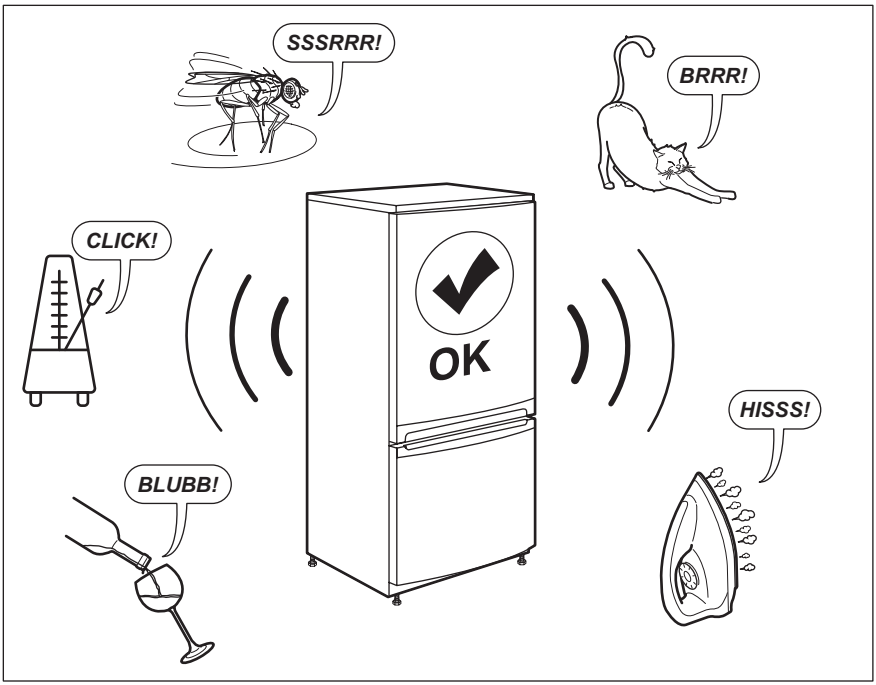
The appliance is equipped with a longlife LED interior light.

Only service is allowed to replace the lighting device. Contact your Authorised Service Centre.

### 8.3 Closing the door

1. Clean the door gaskets.
2. If necessary, adjust the door. Refer to installation instructions.
3. If necessary, replace the defective door gaskets. Contact the Authorised Service Centre.

## 9. NOISES




## 10. TECHNICAL DATA

The technical information is situated in the rating plate on the internal side of the appliance and on the energy label.

The QR code on the energy label supplied with the appliance provides a web link to the information related to the performance of the appliance in the EU EPREL database.

Keep the energy label for reference together with the user manual and all other documents provided with this appliance.

It is also possible to find the same information in EPREL using the link *https://eprel.ec.europa.eu* and the model name and product number that you find on the rating plate of the appliance.

See the link *www.theenergylabel.eu* for detailed information about the energy label.

# 11. INFORMATION FOR TEST INSTITUTES

Installation and preparation of the appliance for any EcoDesign verification shall be compliant with EN 62552. Ventilation requirements, recess dimensions and minimum rear clearances shall be as stated in this User Manual at Chapter 3. Please contact the manufacturer for any other further information, including loading plans.

# 12. ENVIRONMENTAL CONCERNS

Recycle materials with the symbol . Put the packaging in relevant containers to recycle it. Help protect the environment and human health by recycling waste of electrical and electronic appliances. Do not dispose of appliances marked with the symbol with the household waste. Return the product to your local recycling facility or contact your municipal office.

# EFNISYFIRLIT

**1.** ÖRYGGISUPPLÝSINGAR....20
**2.** ÖRYGGISLEIÐBEININGAR....22
**3.** UPPSETNING....24
**4.** STJÓRNBORÐ....27
**5.** DAGLEG NOTKUN....29
**6.** GÓÐ RÁÐ....31
**7.** UMHIRÐA OG ÞRIF....32
**8.** BILANALEIT....32
**9.** HÁVAÐI....36
**10.** TÆKNIGÖGN....36
**11.** UPPLÝSINGAR FYRIR PRÓFUNARSTOFNANIR....36
**12.** UMHVERFISMÁL....37

# FYRIR FULLKOMINN ÁRANGUR

Þakka þér fyrir að velja þessa AEG vöru. Við höfum framleitt þessa vöru til að starfa fullkomlega í mörg ár og við höfum notað nýstárlega tækni sem gerir lífið einfaldara með aðgerðum sem ekki er víst að séu til staðar á venjulegum heimilistækjum. Vinsamlegast lestu þér til í nokkrar mínútur til að geta nýtt tækið sem best.
HEIMSÆKTU VEFSVÆÐI OKKAR TIL AÐ:



Fá leiðbeiningar um notkun, bæklinga, bilanaleit, þjónustu- og viðgerðarupplýsingar.
**www.aeg.com/support**



Skrá vöruna þína til að fá enn betri þjónustu:
**www.registeraeg.com**



Kaupa aukahluti, rekstrarvörur og upprunalega varahluti fyrir heimilistæki þitt:
**www.aeg.com/shop**

# ÞJÓNUSTA VIÐ VIÐSKIPTAVINI

Notaðu alltaf upprunalega varahluti.
Þegar þú hefur samband við viðurkennda þjónustumiðstöð skaltu tryggja að sért með eftirfarandi gögn tiltæk: Gerð, vörunúmer, raðnúmer.
Upplýsingarnar má finna á merkiplötunni.

⚠ Viðvörun / Aðvörun - Öryggisupplýsingar

ⓘ Almennar upplýsingar og ráð

Umhverfisupplýsingar

Með fyrirvara á breytingum.

# 1. ⚠ ÖRYGGISUPPLÝSINGAR

Fyrir uppsetningu og notkun heimilistækisins skal lesa meðfylgjandi leiðbeiningar vandlega. Framleiðandinn ber

ekki ábyrgð á neinum meiðslum eða skemmdum sem leiða af rangri uppsetningu eða notkun. Geymdu alltaf leiðbeiningarnar á öruggum stað þar sem auðvelt er að nálgast þær til síðari notkunar.

## 1.1 Öryggi barna og viðkvæmra einstaklinga

- Börn, 8 ára og eldri og fólk með minnkaða líkamlega-, skyn- eða andlega getu, eða sem skortir reynslu og þekkingu, mega nota þetta tæki, ef þau eru undir eftirliti eða hafa verið veittar leiðbeiningar varðandi örugga notkun tækisins og ef þau skilja hættuna sem því fylgir.
- Börn á aldrinum 3 til 8 ára er leyfilegt að setja í og taka úr heimilistækinu, að því tilskildu að þau hafi fengið almennilegar leiðbeiningar.
- Fólk með miklar og flóknar fatlanir má nota þetta heimilistæki, að því tilskildu að þau hafi fengið almennilegar leiðbeiningar.
- Halda ætti börnum yngri en 3 ára frá heimilistækinu nema þau séu undir stöðugu eftirliti.
- Hafa ætti eftirlit með börnum til að tryggja að þau leiki sér ekki með heimilistækið.
- Börn eiga ekki að hreinsa eða framkvæma notandaviðhald á heimilistækinu án eftirlits.
- Haltu öllum umbúðum frá börnum og fargaðu þeim á viðeigandi hátt.

## 1.2 Almennt öryggi

- Þetta heimilistæki er eingöngu fyrir geymslu á mat og drykkjum.
- Þetta heimilistæki er hannað til notkunar innanhúss á heimilum.
- Þetta heimilistæki má nota á skrifstofum, í herbergjum hótela, herbergjum gestahúsa, bændagistingum og öðrum sambærilegum gistirýmum þar sem notkun er ekki meiri en almenn heimilisnotkun.
- Til að forðast spillingu matvæla skal virða eftirfarandi leiðbeiningar:

- Hafðu hurðina ekki opna um lengri tíma;
- hreinsaðu reglubundið fleti sem geta komist í snertingu við matvæli og aðgengileg frárennsliskerfi;
- geymdu hrátt kjöt og fisk í hentugum ílátum í kæliskápnum þannig að það komist ekki í snertingu við eða leki niður á önnur matvæli.

- VIÐVÖRUN: Haltu loftræstingaropum, í afgirðingu heimilistækisins eða í innbyggðu rými, lausu við hindranir.
- VIÐVÖRUN: Notaðu ekki vélrænan búnað eða aðrar aðferðir til að hraða afísunarferli, annan en þann sem framleiðandinn mælir með.
- VIÐVÖRUN: Skemmdu ekki kælimiðilsrásina.
- VIÐVÖRUN: Notaðu ekki rafmagnstæki inni í geymsluhólfum matvæla í heimilistækinu, nema þau séu af þeirri tegund sem framleiðandinn mælir með.
- Notaðu ekki vatnsúða og gufu til að hreinsa heimilistækið.
- Hreinsaðu heimilistækið með mjúkum rökum klút. Notaðu aðeins hlutlaus þvottaefni. Notaðu ekki neinar vörur með svarfefnum, stálull, leysiefni eða málmhluti.
- Þegar heimilistækið er tómt um lengri tíma skal slökkva á því, afísa, hreinsa, þurrka og skilja hurðina eftir opna til að koma í veg fyrir að mygla myndist inni í tækinu.
- Geymdu ekki sprengifim efni eins og úðabrúsa með eldfimu drifefni í þessu heimilistæki.
- Ef rafmagnssnúran er skemmd verður framleiðandi, viðurkennd þjónustumiðstöð, eða svipað hæfur aðili að endurnýja hana til að forðast hættu.

# 2. ÖRYGGISLEIÐBEININGAR

## 2.1 Uppsetning

**AÐVÖRUN!**
Einungis löggildur aðili má setja upp þetta heimilistæki.

- Fjarlægðu allar umbúðir.
- Ekki setja upp eða nota skemmt heimilistæki.
- Notaðu ekki heimilistækið áður en þú setur upp innbyggða virkið af öryggisástæðum.
- Fylgdu leiðbeiningum um uppsetningu sem fylgja með heimilistækinu.

- Alltaf skal sýna aðgát þegar heimilistækið er fært vegna þess að það er þungt. Notaðu alltaf öryggishanska og lokaðan skóbúnað.
- Gakktu úr skugga um að að loft geti flætt í kringum heimilistækið.
- Við fyrstu uppsetningu eða eftir að hurðinni hefur verið snúið skal bíða í að minnsta kosti 4 klukkustundir áður en heimilistækið er tengt við rafmagn. Þetta er til að olían nái að flæða aftur í þjöppuna.
- Áður en þú framkvæmir einhverjar aðgerðir á heimilistækinu (t.d. snýrð við hurðinni) skaltu taka klóna úr rafmagnsinnstungunni.
- Ekki setja heimilistækið upp nálægt ofnum eða eldavélum, ofnum eða helluborðum.
- Ekki hafa heimilistækið berskjaldað gagnvart rigningu.
- Ekki setja heimilistækið upp þar sem það verður fyrir beinu sólarljósi.
- Ekki setja þetta heimilistæki upp á svæðum þar sem er of mikill raki eða of kalt.
- Þegar þú færir til heimilistækið, skaltu lyfta brúninni að framan til að koma í veg fyrir að þú rispir gólfið.
- Heimilistækið inniheldur poka af þurrkefni. Þetta er ekki leikfang. Þetta er ekki matvara. Vinsamlegast fargaðu því samstundis.

## 2.2 Tenging við rafmagn

**AÐVÖRUN!**
Hætta á eldi og raflosti.

**AÐVÖRUN!**
Þegar heimilistækið er staðsett skaltu tryggja að rafmagnssnúran sé hvorki klemmd né skemmd.

**AÐVÖRUN!**
Notaðu ekki fjöltengi eða framlengingarsnúrur.

- Heimilistækið verður að vera jarðtengt.
- Gakktu úr skugga um að færibreyturnar á merkiplötunni séu samhæfar við rafmagnsflokkun aðalæðar aflgjafa.
- Notaðu alltaf rétt ísetta innstungu sem ekki veldur raflosti.
- Gættu þess að valda ekki skaða á rafmagnsíhlutum (t.d. rafmagnskló, rafmagnssnúru, þjöppu). Hafðu samband við viðurkennda þjónustumiðstöð eða rafvirkja til þess að skipta um rafmagnsíhluti.
- Rafmagnssnúran þarf að vera fyrir neðan rafmagnsklóna.
- Aðeins skal tengja rafmagnsklóna við rafmagnsinnstunguna í lok uppsetningarinnar. Gakktu úr skugga um að rafmagnsklóin sé aðgengileg eftir uppsetningu.
- Ekki toga í snúruna til að taka tækið úr sambandi. Taktu alltaf um klóna.

## 2.3 Notkun

**AÐVÖRUN!**
Hætta á meiðslum, bruna, raflosti eða eldsvoða.

Heimilistækið inniheldur eldfimt gas, ísóbútan (R600a), náttúrulegt gas, sem er mjög umhverfisvænt. Gættu þess að valda ekki skaða á kælirásinni sem inniheldur ísóbútan.

- Breytið ekki forskrift tækisins.
- Það er harðbannað að nota þessa innbyggðu vöru sem frístandandi tæki.
- Ekki láta rafmagnstæki (s.s. ísgerðarvélar) í tækið nema það sé tekið fram af framleiðanda að þau þoli það.
- Ef rafrásir kælibúnaðarins skemmast skal gæta þess að það sé enginn logi eða kveikjugjafar í herberginu. Loftræstu herbergið.
- Ekki láta heita hluti snerta þá hluta heimilistækisins sem eru úr plasti.
- Ekki nota heimilistækið til að geyma eldfimar lofttegundir eða vökva.
- Setjið ekki eldfim efni eða hluti bleytta með eldfimum efnum í, nálægt, eða á heimilistækið.
- Ekki snerta þjöppuna eða þéttinn. Þau eru heit.

## 2.4 Innri lýsing

**AÐVÖRUN!**
Hætta á raflosti.

- Þessi vara inniheldur ljósgjafa í orkunýtniflokknum F.
- Varðandi ljósin inn í þessari vöru og ljós sem varahluti sem seld eru sérstaklega: Þessi ljós eru ætluð að standast öfgakenndar aðstæður í heimilistækjum eins og hitastig, titring, raka eða til að senda upplýsingar um rekstrarstöðu tækisins. Þau eru ekki ætluð til að nota í öðrum tækjum og henta ekki sem lýsing í herbergjum heimila.

## 2.5 Umhirða og þrif

**AÐVÖRUN!**
Hætta á meiðslum eða skemmdum á heimilistækinu.

- Áður en viðhald fer fram á tækinu skal slökkva á því og aftengja aðalklóna frá rafmagnsinnstungunni.
- Þetta tæki inniheldur kolvatnsefni í kælieiningunni. Aðeins hæfir aðilar mega sinna viðhaldi og endurhleðslu á einingunni.
- Skoðið frárennsli tækisins reglulega og hreinsið það ef þörf krefur. Ef frárennslið er stíflað mun affryst vatn safnast fyrir í botni heimilistækisins.

## 2.6 Þjónusta

- Hafðu samband við viðurkennda þjónustumiðstöð til að gera við heimilistækið. Notaðu eingöngu upprunalega varahluti.
- Vinsamlegast athugaðu að ef þú eða einhver sem ekki er fagmaður gerir við getur það haft afleiðingar varðandi öryggi og gæti ógilt ábyrgðina.
- Eftirfarandi varahlutir verða fáanlegir í 7 ár eftir að hætt hefur verið framleiðslu gerðarinnar: Hitastillar, hitaskynjarar, prentplötur, ljósgjafar, hurðahandföng, hurðalamir, bakkar og grindur. Vinsamlegast athugaðu að suma þessara varahluta geta aðeins atvinnuviðgerðaraðilar fengið og ekki eru allir varahlutir viðeigandi fyrir allar gerðir.
- Hurðaþéttingar verða fáanlegar í 10 ár eftir að hætt hefur verið framleiðslu gerðarinnar.

## 2.7 Förgun

**AÐVÖRUN!**
Hætta á meiðslum eða köfnun.

- Aftengið heimilistækið frá rafmagnsgjafanum.
- Klippa rafmagnssnúruna af og fleygið henni.
- Fjarlægið hurðina til að koma í veg fyrir að börn eða dýr geti lokast inni í tækinu.
- Kælirásin og einangrunarefnið á tækinu eru ósónvæn.
- Einangrunarfroðan inniheldur eldfimar lofttegundir. Hafið samband við sveitarfélagið til að fá upplýsingar um hvernig á að farga heimilistækinu á réttan hátt.
- Ekki valda skaða á hluta kælieiningarinnar sem er nálægt hitaskiptinum.

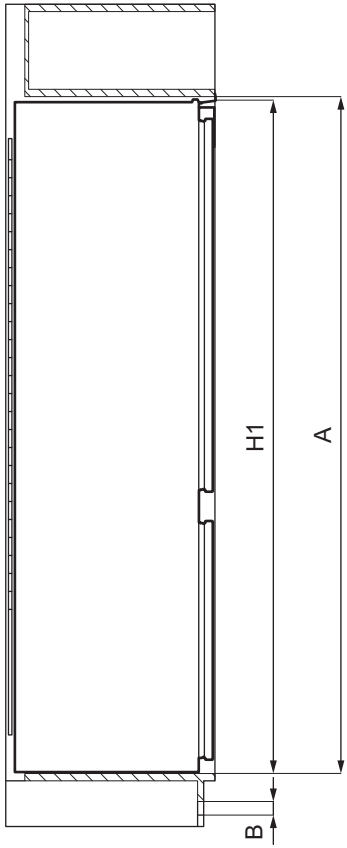
# 3. UPPSETNING

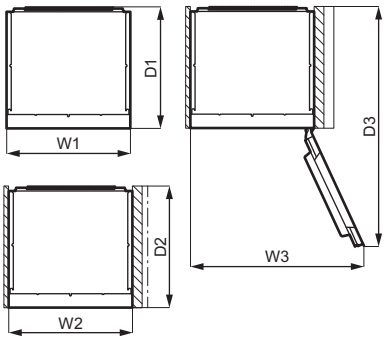
**AÐVÖRUN!**
Sjá kafla um Öryggismál.

**AÐVÖRUN!**
Skoðaðu leiðbeiningaskjal um uppsetningu til að setja upp heimilistækið þitt.

**AÐVÖRUN!**
Festu heimilistækið í samræmi við leiðbeiningaskjal um uppsetningu til að forðast hættuna af því að heimilistækið sé óstöðugt.

## 3.1 Mál




| Heildarmál [1] | | |
|---|---|---|
| H1 | mm | 1769 |
| W1 | mm | 556 |
| D1 | mm | 549 |

[1] hæð, breidd og dýpt heimilistækisins án handfangs

| Svæði sem þarf til notkunar [2] | | |
|---|---|---|
| H2 (A+B) | mm | 1816 |
| W2 | mm | 560 |

| Svæði sem þarf til notkunar [2] | | |
|---|---|---|
| D2 | mm | 552 |
| A | mm | 1780 |
| B | mm | 36 |

[2] hæð, breidd og dýpt heimilistækisins ásamt handfangi, auk rýmisins sem þarf til að tryggja rétt loftflæði fyrir kæliloft

| Heildarsvæði sem þarf til notkunar [3] | | |
|---|---|---|
| H3 (A+B) | mm | 1816 |
| W3 | mm | 780 |

| Heildarsvæði sem þarf til notkunar [3] | | |
|---|---|---|
| D3 | mm | 1085 |

[3] hæð, breidd og dýpt heimilistækisins ásamt handfangi, auk rýmisins sem þarf til að tryggja rétt loftflæði fyrir kæliloft, auk svæðisins sem nauðsynlegt er svo að hurðin geti opnast við lágmarkshorn sem nauðsynlegt er til að fjarlægja allan innri búnað

## 3.2 Staðsetning

Til að tryggja rétta virkni heimilistækisins, ætti ekki að setja það upp nálægt hitagjöfum (ofnum, eldavélum, hellum) eða á stað sem verður fyrir beinu sólarljósi. Gakktu úr skugga um að loftflæði sé gott aftan við skápinn.

Tækið á að setja upp á þurrum, vel loftræstum stað innandyra.

Þetta tæki er ætlað til notkunar við umhverfishita á bilinu 10°C til 43°C.

Eingöngu er hægt að ábyrgjast rétta virkni heimilistækisins sé það notað á þessu hitabili.

Ef þú hefur einhverjar efasemdir varðandi uppsetningu heimilistækisins, skaltu vinsamlegast ráðfæra þig við seljanda, þjónustuverið okkar eða næstu viðurkenndu þjónustumiðstöð.

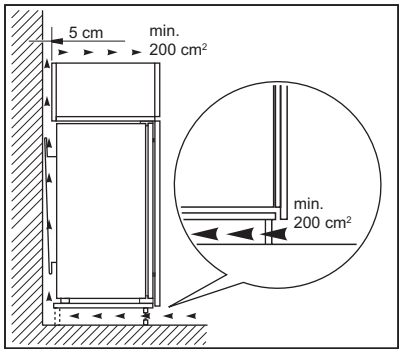
Það verður að vera hægt að taka heimilistækið úr sambandi við rafmagn. Innstungan verður því að vera aðgengileg eftir uppsetningu.

## 3.3 Rafmagnstenging

- Áður en stungið er í samband, þarf að ganga úr skugga um að sú spenna og tíðni sem sýnd eru á merkiplötunna samræmist heimilisrafmagninu.
- Heimilistækið verður að vera jarðtengt. Kló rafmangssnúrunnar er með snertu sem er ætluð til þess. Ef innstungan á heimilinu er ekki jarðtengd, þarf að jarðtengja heimilistækið í aðskilda jörð til að uppfylla núgildandi reglugerðir. Hafið samband við fagmenntaðan rafvirkja.
- Framleiðandi hafnar allri ábyrgð ef ofangreindum öryggisráðstöfunum er ekki fylgt.
- Þetta heimilistæki samræmist EBE tilskipunum.

## 3.4 Viðrunarkröfur

Nauðsynlegt er að tryggja nægilegt loftflæði fyrir aftan tækið.



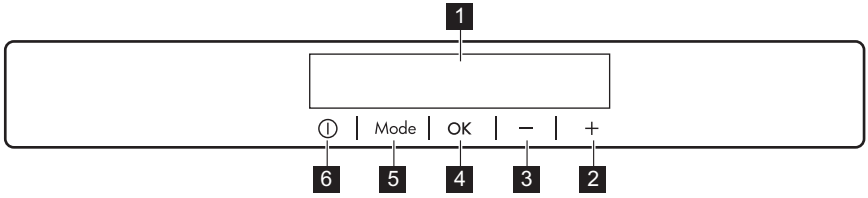

**VARÚÐ!**
Sjá uppsetningarleiðbeiningar varðandi uppsetningu.

## 3.5 Viðsnúningur hurðar

Vinsamlegast skoðaðu sérstakt skjal með leiðbeiningum um uppsetningu og viðsnúning hurðar.

**VARÚÐ!**
Við hvert þrep í viðsnúningi hurðar skal gæta þess að verja gólfið gegn rispum, með slitsterku efni.

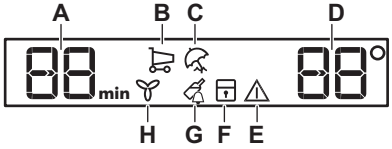
# 4. STJÓRNBORÐ




1 Skjár
2 Hnappur fyrir hærra hitastig
3 Hnappur fyrir lægra hitastig
4 OK
5 Mode
6 ON/OFF

Mögulegt er að breyta forskilgreindu hljóði hnappa með því að halda samtímis inni Mode og hnappnum fyrir lægra hitastig í nokkrar sekúndur. Hægt er að taka til baka breytinguna.

## 4.1 Skjár




A. Tímatökuvísir
B. Coolmatic aðgerð
C. Holiday-hamur
D. Vísir fyrir hitastig
E. Aðvörunarvísir
F. ChildLock aðgerð
G. DrinksChill aðgerð
H. DYNAMICAIR aðgerð

## 4.2 Kveikt á

1. Tengdu klóna við rafmagnsinnstunguna.
2. Ýttu á ON/OFF heimilistækisins ef slökkt er á skjánum. Hitavísarnir sýna sjálfgefið innstillt hitastig.

Til að velja annað innstillt hitastig, sjá „Hitastilling“.

Ef "dEMo" birtist á skjánum vísast til kaflans „Bilanagreining“.

## 4.3 Slökkva

1. Ýttu á ON/OFF heimilistækisins í 3 sekúndur.

Skjárinn slekkur á sér.

2. Aftengdu klóna frá rafmagnsinnstungunni.

## 4.4 Hitastilling

Stilltu hitastig heimilistækisins með því að ýta á hitastillana.
Ráðlögð hitastilling er:

- +4°C fyrir kælinn

Hitasviðið getur verið breytilegt á bilinu 2°C til 8°C fyrir kælinn.
Hitastigsvísar sýna hitastigið sem búið var að stilla.

Hitastillingunni þarf að ná innan sólarhrings.
Eftir rafmagnsleysi helst stillt hitastig vistað.

## 4.5 Coolmatic aðgerð

Ef þú þarft að setja inn mikið magn af volgum mat í kælihólfið, til dæmis eftir

matarinnkaup, stingum við upp á að þú kveikir á Coolmatic aðgerðinni til að kæla vörurnar hraðar og til að hindra að maturinn sem fyrir er í kælinum hitni.

1. Ýttu á Mode þar til samsvarandi tákn birtist.

Coolmatic vísirinn leiftrar.

2. Ýttu á OK til að staðfesta.

Coolmatic vísirinn er birtist. Viftan fer sjálfkrafa í gang á meðan aðgerðin er í gangi.
Þessi aðgerð stöðvast sjálfkrafa eftir u.þ.b. 6 klst.

Coolmatic aðgerðina er hægt að afvirkja áður en hún endar sjálfkrafa með því að endurtaka aðgerðina eða með því að velja aðra hitastillingu fyrir kælinn.

## 4.6 Holiday-hamur

Þessi hamur gerir þér kleift að halda heimilistækinu tómu í á meðan löngu fríi stendur og draga úr myndun vondrar lyktar.

1. Ýttu á Mode þar til samsvarandi tákn birtist.

Holiday vísirinn leiftrar. Hitastigsvísirinn sýnir hitastigið sem búið var að stilla.

2. Ýttu á OK til að staðfesta.

Holiday vísirinn er birtist.

Þessi hamur slekkur á sér eftir að önnur hitastilling hefur verið valin.

## 4.7 DYNAMICAIR aðgerð

Kæliskápshólfið er búið búnaði sem gerir kleift að kæla matvæli hratt og að halda jafnara hitastigi í hólfinu.

Búnaðurinn virkjast sjálfkrafa þegar þörf er á eða handvirkt.

Til að kveikja á aðgerðinni:

1. Ýttu á Mode-hnappinn þar til samsvarandi tákn birtist. DYNAMICAIR vísirinn leiftrar.
2. Ýttu á OK-hnappinn til að staðfesta. DYNAMICAIR vísirinn er birtist.

Til að slökkva á aðgerðinni skal endurtaka ferlið þar til það slokknar á DYNAMICAIR-vísinum.

Ef aðgerðin er virkjuð sjálfvirkt er DYNAMICAIR vísirinn ekki sýndur (sjá „Dagleg notkun“).
Virkjun DYNAMICAIR aðgerðarinnar eykur orkunotkun.

Viftan stöðvast þegar hurðin er opin og fer strax aftur í gang eftir að hurðinni er lokað.

## 4.8 ChildLock aðgerð

Virkjaðu ChildLock aðgerðina til að læsa hnöppunum gegn óviljandi notkun.

1. Ýttu á Mode þar til samsvarandi tákn birtist.

ChildLock vísirinn leiftrar.

2. Ýttu á OK til að staðfesta.

ChildLock vísirinn er birtist.
Til að afvirkja ChildLock aðgerðina skal endurtaka verklagið þar til ChildLock-vísirinn slokknar.

## 4.9 DrinksChill aðgerð

DrinksChill aðgerðina á að nota til að stilla hljóðaðvörun á ákveðnum tíma, sem er til dæmis gagnlegt þegar uppskrift útheimtir að matvæli séu kæld í ákveðið langan tíma.

1. Ýttu á Mode þar til samsvarandi tákn birtist.

DrinksChill vísirinn leiftrar.
Tímastillirinn sýnir innstillt gildi (30 mínútur) í nokkrar sekúndur.

2. Ýttu á tímstillinguna til að breyta innstilltum tíma frá 1 upp í 90 mínútur.
3. Ýttu á OK til að staðfesta.

DrinksChill vísirinn er birtist.
Tímamælirinn byrjar að leiftra (min).
Við lok niðurtalningar blikkar „0 min“ og viðvörunarhljóðmerki heyrist. Ýttu á OK-hnappinn til að slökkva á hljóðinu og slökkva á aðgerðinni.

Til að slökkva á aðgerðinni skaltu endurtaka ferlið þar til slokknar á DrinksChill.

Mögulegt er að breyta tímanum hvenær sem er meðan á niðurtalningu stendur og í lokin með því að ýta á hnapp fyrir lægra hitastig og hnapp fyrir hærra hitastig.

### 4.10 Aðvörun fyrir opna hurð

Ef kælihurðin er skilin eftir opin í um það bil 5 mínútur heyrist hljóð og aðvörunarvísir leiftrar.

Aðvörunin stöðvast eftir að hurðinni er lokað. Meðan á aðvöruninni stendur er hægt að þagga í hljóðinu með því að ýta á hnapp.

Ef þú ýtir ekki á neinn hnapp, slekkur hljóðið á sér sjálfkrafa eftir eina klukkustund til að forðast truflun.

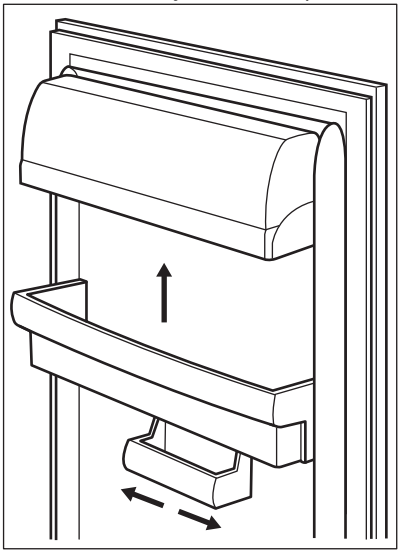
# 5. DAGLEG NOTKUN

**VARÚÐ!**
Þetta kælitæki er ekki ætlað til þess að frysta matvæli.

### 5.1 Hurðarhillurnar staðsettar

Svo hægt sé að geyma matarumbúðir af ýmsum stærðum, má staðsetja hurðasvalirnar á mismunandi hæðarstigum.

1. Togið hilluna smátt og smátt upp þar til hún losnar.
2. Endurstaðsetjið hana eftir þörfum.



Þessi gerð er búin breytilegum geymslukassa sem hægt er að færa til hliðar.

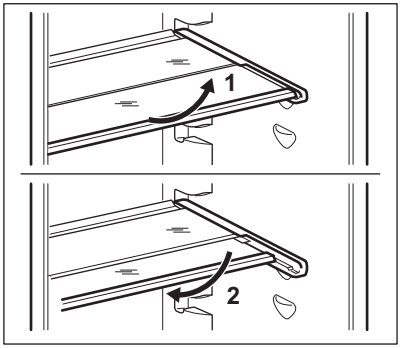
### 5.2 Færanlegar hillur

Hliðar kæliskápsins eru búnar röðum af hillustoðum þannig að hægt sé að staðsetja hillurnar eftir þörfum.

Þetta heimilistæki er einnig búið hillu sem samanstendur af tveimur hlutum. Hægt er að setja framhluta hillunnar undir afturhlutann til að nýta betur plássið.

Til að brjóta saman hilluna:

1. Takið framhlutann varlega út.
2. Rennið honum inni í neðri grindina og undir afturhlutann.



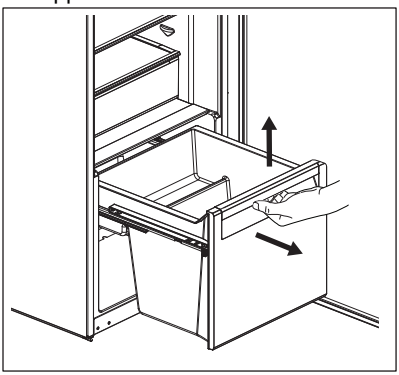

Færið ekki glerhilluna fyrir ofan grænmetisskúffuna, til að tryggja rétt loftstreymi.

### 5.3 Grænmetisskúffa

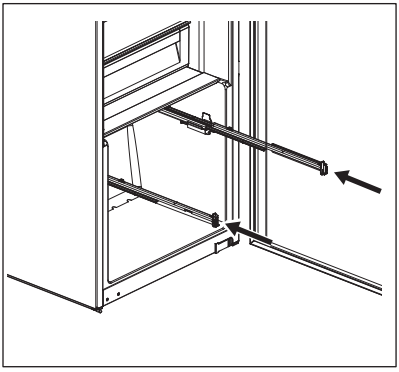
Skúffan er hentug til að geyma ávexti og grænmeti.

Til að fjarlægja skúffuna (t.d. fyrir þrif):

1. Dragðu út skúffuna og lyftu henni upp.

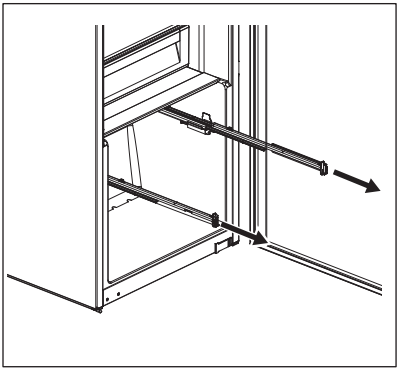


2. Ýttu renniteinunum inn í skápinn til að forðast skemmdir á heimilistækinu þegar þú lokar hurðinni.

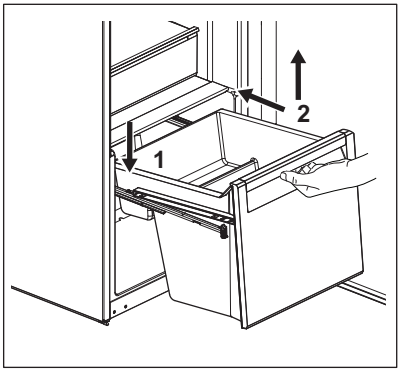


Til að setja saman aftur:

1. Togaðu renniteinana út.



2. Leggðu aftari hluta skúffunnar (1) á renniteinana.




3. Haltu fremri hluta skúffunnar (2) upp á meðan þú ýtir skúffunni inn.
4. Ýttu fremri hluta skúffunnar niður.

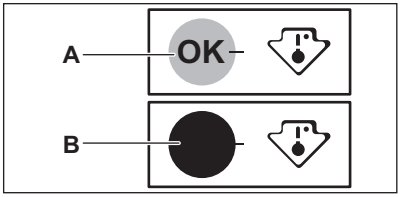
Dragðu skúffuna aftur út og athugaðu að hún liggi rétt á bæði aftari og fremri krókunum.

## 5.4 Vísir fyrir hitastig

Fyrir rétta geymslu á matvælum er kæliskápurinn búinn hitastigsvísi. Táknið á innri hlið heimilistækisins gefur til kynna kaldasta svæðið í kæliskápnum.

Ef OK er sýnt (A), skaltu láta ferska matinn aftur á svæðið sem tilgreint er með tákni, ef ekki (B), skaltu bíða í að minnsta kosti 12 klst. og kanna hvort það sé OK (A).

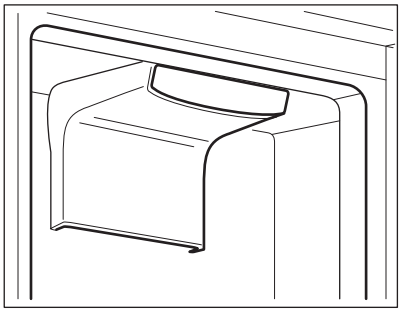
Ef það er enn ekki OK (B), skal stilla aftur á kaldari stillingu.




## 5.5 DYNAMICAIR

Kælihólfiið er búið búnaði sem gerir kleift að kæla matinn hratt og heldur jafnara hitastigi í hólfinu.

Þessi búnaður virkjast sjálfkrafa þegar þörf er á.



Hægt er að kveikja handvirkt á búnaðinum eftir þörfum (sjá „DYNAMICAIR aðgerð“).

Viftan gengur aðeins þegar hurðin er lokuð.

# 6. GÓÐ RÁÐ

## 6.1 Ábendingar um orkusparnað

- Skilvirkasta notkun orku er tryggð í þeirri uppsetningu að skúffum í neðri hluta heimilistækisins og.hillum sé jafnt dreift. Staðsetning kassa í hurð hefur ekki áhrif á orkunotkun.
- Ekki opna hurðina oft eða hafa hana opna lengur en nauðsyn krefur.
- Ekki still á of háan hita til að spara orku nema eiginleikar matarins krefjist þess.
- Ef umhverfishitastigið er hátt, hitastýringin stillt á lágan hita og heimilistækið fullhlaðið, getur verið að þjappan sé stöðugt í gangi, en það getur valdið því að hrím eða ís hlaðist utan á eiminn. Í þessu tilfelli skaltu setja hitastýringuna í átt að hærra hitastigi til að leyfa sjálfvirka þíðingu og spara orku á þann hátt.
- Tryggðu gott loftflæði. Ekki hylja loftræstiristarnar eða götin.

## 6.2 Ábendingar um kælingu á ferskum matvælum

- Góð hitastilling sem varðveitir ferska matvöru er +4°C eða lægri.
  Sé hærri hiti stilltur fyrir heimilistækið getur það leitt til styttri endingartíma fyrir matvælin.
- Láttu umbúðir yfir matvælin til að varðveita ferskleika þeirra og bragð.
- Notaðu alltaf lokuð ílát fyrir vökva og fyrir mat, til að forðast að lykt eða bragð safnist í hólfið.
- Til að forðast víxlmengun á milli eldaðrar og óeldaðrar matvöru, skal þekja eldaða matvöru og halda henni aðskildri frá hrárri matvöru.
- Mælst er til þess að matvörur séu þíddar inn í kælinum.
- Ekki stinga heitri matvöru inn í heimilistækið. Gakktu úr skugga um að matvaran hafi náð að kólna að stofuhita áður en gengið er frá henni.
- Til að koma í veg fyrir matarsóun skal alltaf setja ný matvæli fyrir aftan þau eldri.

## 6.3 Ábendingar um góða kælingu

- Ferskvöruhólfið er það sem er merkt (á merkiplötunni) með .
- Kjöt (af öllum gerðum): Pakka inn í hentugar umbúðir og setja á glerhilluna fyrir ofan grænmetisskúffuna. Kjöt skal ekki geyma lengur en 1-2 daga.
- Ávextir og grænmeti: Hreinsa vandlega (fjarlægja alla mold) og geyma í sérstakri skúffu (grænmetisskúffunni).
- Ekki er æskilegt að geyma framandi ávexti eins og banana, mangó, papæjualdin, o.s.frv. í kæliskápnum.
- Grænmeti, svo sem tómata, kartöflur, lauk og hvítlauk, skal ekki geyma í kæliskápnum.

- Smjör og ostur: Setja í loftþéttar umbúðir eða pakka inn í álpappír eða pólýþen-poka til að útiloka eins mikið loft og hægt er.
- Flöskur: Loka með loki og setja í flöskuhilluna í hurðinni, eða (ef til staðar) í flöskurekkann.
- Til að flýta fyrir kælingu matvara er æskilegt að kveikja á viftunni. Virkjun DYNAMICAIR gerir innra hitastigið einsleitara.
- Skoðaðu alltaf „best fyrir“ dagsetningu varanna til að vita hversu lengi á að geyma þær.

# 7. UMHIRÐA OG ÞRIF

**AÐVÖRUN!**
Sjá kafla um Öryggismál.

## 7.1 Innra byrði hreinsað

Áður en heimilistækið er notað í fyrsta sinn, skal þvo innri og alla innri fylgihluti með volgu vatni og hlutlausri sápu til að losna við dæmigerða lykt af nýrri vöru og þurrka svo vandlega.

**VARÚÐ!**
Ekki nota þvottaefni, slípiduft, klór eða olíublönduð hreinsiefni, þar sem það skemmir áferðina.

**VARÚÐ!**
Aukahlutir og hlutar heimilistækisins eru ekki ætlaðir fyrir uppþvottavélar.

## 7.2 Reglubundin hreinsun

Hreinsa þarf búnaðinn reglulega:

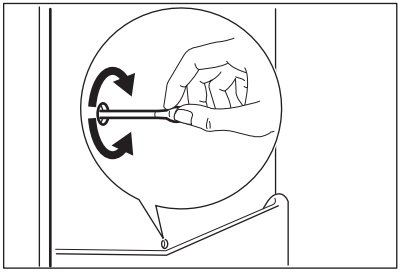
1. Hreinsaðu innra byrðið og aukahluti með volgu vatni og hlutlausri sápu.
2. Skoðaðu hurðarþéttingar reglulega og strjúktu af þeim svo þær séu hreinar og lausar við óhreinindi.
3. Skolaðu og þurrkaðu vandlega.

## 7.3 Ísskápurinn affrystur

Frostið er losað sjálfkrafa úr eimi kælihólfsins við eðlilega notkun. Vatnið eftir affrystinguna lekur út í gegnum trekt í sérstakt ílát aftan á heimilistækinu fyrir ofan þjöppuna, þar sem það gufar upp.

Það er mikilvægt að hreinsa reglulega niðurfallsgatið fyrir affallsvatnið í miðri rás kælihólfsins til að koma í veg fyrir að vatnið flæði upp úr og leki á matinn inni í kælinum.

Það skal nota rörahreinsinn sem fylgir með heimilistækinu við þrifin.



## 7.4 Tímabundið ekki í notkun

Þegar heimilistækið er ekki í notkun til lengri tíma, skal grípa til eftirfarandi ráðstafana:

1. Aftengja tækið frá rafmagni.
2. Fjarlægja allan mat.
3. Hreinsa heimilistækið og alla aukahluti þess.
4. Hafa skal hurðina opna til að koma í veg fyrir vonda lykt.

# 8. BILANALEIT

**AÐVÖRUN!**
Sjá kafla um Öryggismál.

## 8.1 Hvað skal gera ef…

| Vandamál | Mögulega ástæða | Lausn |
|---|---|---|
| Heimilistækið virkar ekki. | Slökkt er á heimilistækinu. | Kveiktu á heimilistækinu. |
| | Rafmagnsklóin er ekki rétt tengd við rafmagnsinnstungu-na. | Tengdu klóna við rafmagns-innstunguna með réttum hætti. |
| | Það er ekkert rafmagn á raf-magnsinnstungunni. | Tengdu annað raftæki við rafmagnsinnstunguna. Hafðu samband við faglærðan raf-virkja. |
| Heimilistækið gefur frá sér mikinn hávaða. | Heimilistækið er ekki með réttan stuðning. | Kannaðu hvort heimilistækið sé stöðugt. |
| Heyranleg eða sjónræn að-vörun er í gangi. | Nýlega hefur verið kveikt á skápnum. | Sjá „Aðvörun um opna hurð“ eða „Aðvörun um hátt hita-stig“. |
| | Hitastig heimilistækisins er of hátt. | Sjá „Aðvörun um opna hurð“ eða „Aðvörun um hátt hita-stig“. |
| | Hurðin hefur verið skilin eftir opin. | Lokaðu hurðinni. |
| Þjappan gengur samfellt. | Hitastig er rangt stillt. | Sjá kaflann „Stjórnborð“. |
| | Margar matvörur voru settar inn á sama tíma. | Bíddu í nokkrar klukkustund-ir og athugaðu svo hitastigið aftur. |
| | Stofuhitinn er of hár. | Sjá kaflann „Uppsetning“. |
| | Matvara sem látin var í heimilistækið var of heit. | Leyfðu matvörunni að kólna að stofuhita áður en hún er látin til geymslu. |
| | Hurðin er ekki nægilega vel lokuð. | Sjá hlutann „Hurðinni lokað“. |
| | Kveikt er á Coolmatic að-gerðinni. | Sjá kaflann „Coolmatic Að-gerð“ . |
| Þjappan fer ekki strax í gang eftir að ýtt er á „Coolmatic“, eða eftir að hitastigi er breytt. | Þjappan ræsist eftir nokkurn tíma. | Þetta er eðlilegt, engin villa hefur komið upp. |
| Hurðin er skökk eða rekst í loftræstiristina. | Tækið er ekki lárétt. | Sjá leiðbeiningar um upp-setningu. |

| Vandamál | Mögulega ástæða | Lausn |
|---|---|---|
| Hurð opnast ekki auðveldlega. | Þú reyndir að opna hurðina aftur strax eftir að þú lokaðir henni. | Bíddu í nokkrar sekúndur á milli þess að loka og opna hurðina aftur. |
| Ljósið virkar ekki. | Ljósið er í reiðuham. | Lokaðu og opnaðu hurðina. |
| | Ljósið er bilað. | Hafðu samband við næstu viðurkenndu þjónustumiðstöð. |
| Það er of mikið hrím og klaki. | Hurðin er ekki nægilega vel lokuð. | Sjá hlutann „Hurðinni lokað“. |
| | Þéttiborðinn er afmyndaður eða óhreinn. | Sjá hlutann „Hurðinni lokað“. |
| | Matvöru er ekki rétt pakkað. | Pakkaðu matvörunni betur. |
| | Hitastig er rangt stillt. | Sjá kaflann „Stjórnborð“. |
| | Heimilistækið er fullhlaðið og er stillt á lægsta hitastig. | Stilltu hærra hitastig. Sjá kaflann „Stjórnborð“. |
| | Hitastigið sem stillt er á heimilistækinu er of lágt og umhverfishitastig er of hátt. | Stilltu hærra hitastig. Sjá kaflann „Stjórnborð“. |
| Vatnið flæðir á afturplötu kæliskápsins. | Á meðan á sjálfvirka affrystingarferlinu stendur, bræðir það frostið á afturplötunni. | Þetta er í lagi. |
| Of mikið vatn þéttist á afturvegg kæliskápsins. | Hurðin var opnuð of oft. | Opnaðu hurðina aðeins þegar nauðsynlegt er. |
| | Hurðinni var ekki lokað til fulls. | Gakktu úr skugga um að hurðinni sé lokað til fulls. |
| | Geymdum mat var ekki pakkað. | Pakkaðu mat í hentugar pakkningar áður en þú setur hann í heimilistækið. |
| Vatn flæðir inn í kæliskápnum. | Matvara hindrar að vatn renni í vatnssafnarann. | Gakktu úr skugga um að matvara snerti ekki aftari plötuna. |
| | Vatnsúttakið er stíflað. | Þrífðu vatnsúttakið. |
| Vatn flæðir á gólfinu. | Vatnsbræðsluúttakið er ekki tengt við uppgufunarbakkann fyrir ofan þjöppuna. | Tengdu vatnsbræðsluúttakið við uppgufunarbakkann. |

| Vandamál | Mögulega ástæða | Lausn |
|---|---|---|
| Ekki er hægt að stilla hitastigið. | Kveikt er á „Coolmatic Aðgerð“. | Slökktu handvirkt á „Coolmatic Aðgerð“ eða bíddu þar til aðgerðin afvirkjast sjálfkrafa til þess að stilla hitastigið. Sjá kaflana „Coolmatic Aðgerð“. |
| Hitastig heimilistækisins er of lágt/hátt. | Hitastigið er ekki rétt stillt. | Stilltu hitastigið hærra/lægra. |
| | Hurðin er ekki nægilega vel lokuð. | Sjá hlutann „Hurðinni lokað“. |
| | Hitastig matvörunnar er of hátt. | Láttu hitastig matvörunnar lækka að stofuhita áður en hún er geymd. |
| | Of mikið af matvöru er geymt í einu. | Bættu við minna af matvöru í einu. |
| | Hurðin hefur verið opnuð of oft. | Opnaðu hurðina aðeins ef nauðsyn krefur. |
| | Kveikt er á Coolmatic aðgerðinni. | Sjá kaflann „Coolmatic Aðgerð“ . |
| | Það er ekkert kalt loftflæði í heimilistækinu. | Gakktu úr skugga um að það sé kalt loftflæði í heimilistækinu. Sjá kaflann „Ábendingar og ráð“. |
| DEMO birtist á skjánum. | Heimilistækið er í kynningarham. | Haltu OK takkanum inni í um það bil 10 sekúndur þar til að langt hljóð heyrist og skjárinn slekkur á sér í skamma stund. |
| Táknið o eða o eða ≡ er sýnt í staðinn fyrir tölurnar á skjánum fyrir hitastig. | Vandamál með hitaskynjara. | Hafðu samband við næstu viðurkenndu þjónustumiðstöð (kælikerfið mun halda áfram að halda matvælum köldum en aðlögun hitastigs verður ekki möguleg). |

Ef ráðið skilar ekki óskaðri niðurstöðu skaltu hringja í næstu viðurkenndu þjónustumiðstöð.

## 8.2 Skipt um ljósið

Heimilistækið er búið ljósdíóðuljósi með langan endingartíma.

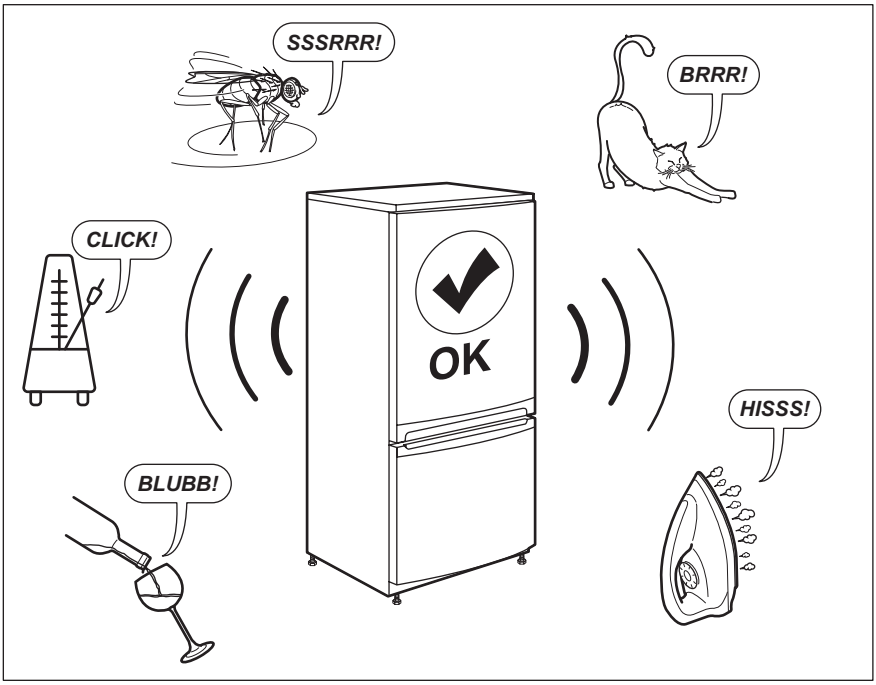
Aðeins viðgerðarþjónustuaðilar mega skipta um ljósabúnaðinn. Hafið samband við viðurkennda þjónustumiðstöð.

## 8.3 Hurðinni lokað

1. Þrífið þéttiborða hurðarinnar.
2. Stillið af hurðina ef nauðsynlegt er. Sjá leiðbeiningar um uppsetningu.

3. Ef nauðsynlegt reynist, skal skipta um ónýta þéttiborða. Hafið samband við viðurkennda þjónustumiðstöð.

# 9. HÁVAÐI




# 10. TÆKNIGÖGN

Tæknilegar upplýsingar eru á merkiplötunni, á ytri eða innri hlið heimilistækisins og á orkumerkimiðanum.

QR-kóðinn á orkumerkingunni sem fylgir þessu tæki, gefur upp tengil á vefsíðu varðandi upplýsingar um frammistöðu tækisins í gagnagrunni EU EPREL. Geymdu orkumerkimiðann til uppflettingar ásamt notandahandbókinni og öllum öðrum skjölum sem fylgja með þessu heimilistæki.

Það er einnig mögulegt að nálgast sömu upplýsingar í EPREL með því að nota tengilinn: *https://eprel.ec.europa.eu* og gerðarheiti og framleiðslunúmer sem finna má á merkiplötu heimilistækisins.

Skoðaðu tengilinn *www.theenergylabel.eu* varðandi ítarlegar upplýsingar um orkumerkingar.

# 11. UPPLÝSINGAR FYRIR PRÓFUNARSTOFNANIR

Uppsetning og undirbúningur heimilistækisins fyrir EcoDesign-vottun verður að samræmast EN 62552. Loftræstingarkröfur, stærðir skotsins og lágmarksbil að aftan verður að vera eins og tilgreint er í 3. kafla í þessari notandahandbók. Hafðu samband við framleiðanda fyrir allar frekari

upplýsingar, þar með talið hleðsluáætlanir.

# 12. UMHVERFISMÁL

Endurvinna þarf öll efni merkt tákninu ♺. Setjið umbúðirnar í viðeigandi sorpílát til endurvinnslu. Leggið ykkar að mörkum til verndar umhverfinu og heilsu manna og dýra og endurvinnið rusl sem fylgir raftækjum og raftrænum búnaði. Hendið ekki heimilistækjum sem merkt eru með tákninu  í venjulegt heimilisrusl. Farið með vöruna í næstu endurvinnslustöð eða hafið samband við sveitarfélagið.

# СОДРЖИНА

**1.** БЕЗБЕДНОСНИ ИНФОРМАЦИИ..... 38
**2.** БЕЗБЕДНОСНИ УПАТСТВА.....41
**3.** МОНТАЖА..... 43
**4.** КОНТРОЛНА ПЛОЧА.....46
**5.** СЕКОЈДНЕВНА УПОТРЕБА..... 48
**6.** ПОМОШ И СОВЕТИ.....51
**7.** НЕГА И ЧИСТЕЊЕ.....52
**8.** РЕШАВАЊЕ НА ПРОБЛЕМИ..... 53
**9.** ШУМОВИ.....57
**10.** ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ..... 57
**11.** ИНФОРМАЦИИ ЗА ТЕСТИРАЊЕ..... 57
**12.** ГРИЖА ЗА ОКОЛИНАТА..... 58

# ЗА СОВРШЕНИ РЕЗУЛТАТИ

Ви благодариме што го избравте овој AEG производ. Го создадовме за да ви обезбедиме долгогодишна беспрекорна работа, со иновативни технологии кои го прават животот поедноставен - функции што можеби нема да ги најдете кај обичните апарати. Ве молиме одвојте неколку минути за читање за да го добиете најдоброто од овој апарат.
Посетете ја нашата страница за да:



Добиете совети за користење, брошури, водич за решавање проблеми, информации за сервисирање и поправка:
**www.aeg.com/support**



Регистрирајте го вашиот производ за подобро сервисирање:
**www.registeraeg.com**



Купувајте дополнителен прибор, потрошни материјали или оригинални резервни делови за вашиот апарат:
**www.aeg.com/shop**

# ГРИЖА ЗА КОРИСНИЦИ И СЕРВИСИРАЊЕ

Ви препорачуваме да користите оригинални резервни делови.
Кога ќе контактирате со нашиот овластен сервисен центар, погрижете се да ги имате на располагање следниве податоци: Модел, Број на производот, Сериски број.
Информациите можат да се најдат на етикетата со информации.

⚠ Предупредување / Внимание-Безбедносни информации

ⓘ Општи информации и совети

Информации за животната средина

Можноста за промени е задржана.

# 1. ⚠ БЕЗБЕДНОСНИ ИНФОРМАЦИИ

Пред монтирање и користење на апаратот, ве молиме внимателно да ги прочитате приложените

упатства. Производителот не сноси одговорност за направена повреда или штета кои се резултат на неправилна монтажа или употреба. Секогаш чувајте ги упатствата на сигурно и безбедно место за подоцнежна употреба.

## 1.1 Безбедност на деца и ранливи лица

- Овој апарат може да го користат деца над 8 години и лица со намалени физички, сетилни или ментални способности или лица без искуство и знаење доколку тоа го прават под надзор или доколку им биле дадени упатства како безбедно да го употребуваат апаратот, и доколку ги разбираат опасностите поврзани со него.
- На децата на возраст од 3 до 8 години им е дозволено да го полнат и да го празнат апаратот доколку добиле соодветни упатства.
- Овој апарат може да го користат лица со многу обемни и сложени пречки во развојот доколку добиле соодветни упатства.
- Апаратот не смее да биде во дофат на деца помали од 3 години освен ако не се под постојан надзор.
- Децата треба да бидат под надзор да не играат со апаратот.
- Децата не треба да го чистат или да го оддржуваат апаратот без надзор.
- Држете ја амбалажата подалеку од деца и фрлете ја соодветно.

## 1.2 Општа безбедност

- Уредот служи само за складирање храна и пијалаци.
- Уредот е наменет да го користи едно домаќинство во домашни услови во затворен простор.
- Уредот може да се користи во канцеларии, хотелски соби, гостилници, фарми со гостилници и други слични сместувања каде неговото користење

не надминува (просечно) ниво на користење во домаќинство.

- За да се избегне контаминација на храна, почитувајте ги следниве упатства:
  - не отварајте ги вратите подолги временски периоди;
  - редовно исчистете ги површините што може да допираат храна и достапните системи за цедење;
  - чувајте сурово месо и риба во соодветни контејнери во фрижидерот, така што тоа не е во контакт со или не капе врз друга храна.
- ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Отворите за вентилација, во околината на апаратот или во вградената конструкција, треба да се ослободени од пречки.
- ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Не користете механички уреди или вештачки средства за забрзување на процесот на одмрзнување, освен оние што ги препорачува производителот.
- ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Не оштетувајте го ладилното коло.
- ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Не користете електрични апарати во одделите за складирање храна на апаратот, освен ако не се од типот што е препорачан од производителот.
- Не користете чистач со воден спреј и пареа за чистење на апаратот.
- Чистете го апаратот со влажна мека крпа. Користете само неутрални детергенти. Не користете абразивни производи, абразивни сунѓери за чистење, растворувачи или метални предмети.
- Кога апаратот е празен подолг период, исклучете го, одмрзнете го, исчистете го, исушете го и оставете ја вратата отворена за да спречите развивање на мувла во апаратот.
- Не чувајте експлозивни материи како аеросолни конзерви со запалив погон во овој апарат.

- Доколку кабелот за напојување се оштети, треба да се замени од страна на производителот, негов овластен сервисен центар или слични квалификувани лица за да се избегне опасност.

# 2. БЕЗБЕДНОСНИ УПАТСТВА

## 2.1 Монтажа

**ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!**
Апаратот мора да го монтира само квалификувано лице.

- Извадете ја целата амбалажа.
- Немојте да монтирате ниту да користите оштетен апарат.
- Не користете го апаратот пред да го монтирате во вградената конструкција од безбедносни причини.
- Следете ги инструкциите за монтирање дадени со апаратот.
- Секогаш внимавјте кога го пренесувате апаратот затоа што е тежок. Секогаш носете заштитни ракавици и приложените обувки.
- Проверете дали воздухот може да кружи околу апаратот.
- Кога првпат инсталирате или откако сте ја замениле вратата почекајте најмалку 4 часа пред да го поврзете апаратот на струја. Ова е за да се овозможи маслото да тече назад во компресорот.
- Пред да извршите било каква работа на самиот апарат (на пр. промена на врата), извадате го кабелот од штекерот.
- Не монтирајте го апаратот во близина на радијатори или шпорети, рерна или површини за готвење.
- Не го изложувајте апаратот на дожд.
- Не го инсталирајте апаратот таму каде што има директна сончева светлина.
- Не го монтирајте овој апарат во многу влажни и студени места.
- Кога го преместувате апаратот, подигнете го предниот раб за да не го изгребете подот.
- Во апаратот има кеса со средство за сушење. Тоа не е играчка. Тоа не е храна. Ве молиме да ја фрлите веднаш.

## 2.2 Поврзување на струја

**ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!**
Ризик од пожар и струен удар.

**ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!**
Кога го поставуваме апаратот, проверете дали гајтанот за струја е заплеткан или оштетен.

**ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!**
Не користете адаптери со повеќе приклучоци и продолжни кабли.

- Апаратот мора да биде заземјен.
- Проверете дали параметрите на плочката со спецификации се компатибилни со електричната моќност на мрежата на електрична енергија.
- Секогаш користете правилно монтиран штекер отпорен на струјни удари.
- Внимавајте да не ги оштетите електричните компоненти (на пр. приклучокот за струја, кабелот, компресорот). Контактирајте со Овластениот сервисен центар или со електричар за да ги смени електричните компоненти.
- Кабелот за струја мора да стои под нивото на приклучокот.
- Поврзете го приклучокот за струја со штекерот на крајот од монтажата. Проверете дали приклучокот за струја е пристапен по монтирањето.
- Не влечете го кабелот за да го исклучите апаратот од струја.

Секогаш повлекувајте го приклучокот за струја.

## 2.3 Употреба

**ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!**
Ризик од повреда, изгореници, струен удар или пожар.

Апаратот содржи запаллив гас, изобутан (R600a), природен гас со високо ниво на компатибилност со околината. Внимавајте да не го оштетите водот за ладење кој содржи изобутан.

- Не менувајте ја спецификацијата на овој апарат.
- Секое користење на вградениот производ како самостоен е строго забрането.
- Не ставајте електрични апарати (на пример, апарати за правење сладолед) во апаратот, освен ако производителот не навел дека е применливо.
- Ако дојде до оштетување на ладилното коло, проверете дали во просторијата има пламен и извори на палење. Проветрете ја просторијата.
- Не дозволувајте жешки предмети да ги допрат пластичните делови на апаратот.
- Не чувајте запалив гас и течност во апаратот.
- Не ставајте запаливи производи или предмети кои се мокри заедно со запаливи производи во апаратот, или во негова близина.
- Не ги допирајте компресорот или кондензаторот. Тие се жешки.

## 2.4 Внатрешна светилка

**ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!**
Опасност од струен удар.

- Овој производ содржи извор на светлина од класа на енергетска ефикасност F.
- Во однос на светилите во внатрешноста на овој производ и резервните светилки што се продаваат посебно: Овие светилки се предвидени да издржат екстремни физички услови во апаратите за домаќинство, како што се температура, вибрации, влажност или се предвидени за давање сигнали за работната состојба на апаратот. Тие не се предвидени да се користат за други намени и не се погодни за осветлување простории во домот.

## 2.5 Нега и чистење

**ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!**
Ризик од повреда или оштетување на апаратот.

- Пред одржувањето, исклучете го апаратот и исклучете го кабелот од штекерот за струја.
- Апаратот содржи јаглеводороди во уредот за ладење. Само квалификувано лице смее да го одржува апаратот и повторно да ја полни единицата.
- Редовно вршете проверка на одводот на фрижидерот и ако е потребно исчистете го. Ако одводот е блокиран, ќе се собира одмрзната вода на дното на апаратот.

## 2.6 Сервис

- За да го поправите апаратот, контактирајте со овластениот сервисен центар. Користете само оригинални резервни делови.
- Треба да знаете дека само-поправката или непрофесионалната поправка може да имаат последици врз безбедноста и може да ја направи гаранцијата неважечка.
- Следниве резервни делови ќе бидат достапни 7 години по прекинувањето на моделот: термостати, температурни сензори, печатени плочки, светлосни извори, рачки за врати, шарки за врати, тави и кошници. Треба да знаете дека некои од овие резервни делови се достапни само кај професионални сервисери, и дека не сите резервни делови се релевантни за сите модели.

- Дихтунзите за вратите ќе бидат достапни 10 години откако моделот ќе прекине да се произведува.

### 2.7 Расходување



**ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!**
Ризик од повреда или задушување.

- Исклучете го апаратот од приклучокот за струја.
- Отсечете го кабелот за струја и фрлете го.
- Извадете ја вратата за да спречите затворање на деца и миленичиња во апаратот.
- Водовите за ладење и изолираните материјали на овој апарат се еколошки производи.
- Изолациската пена содржи запалив гас. Контактирајте со општинската власт за да добиете информации за правилно расходување на апаратот.
- Не оштетувајте го делот за ладење којшто се наоѓа во близина на разменувачот на топлина.

# 3. МОНТАЖА



**ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!**
Видете во поглавјата за заштита и сигурност.

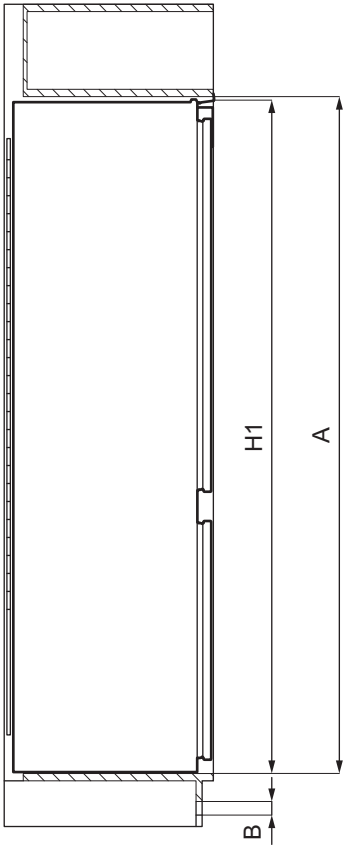


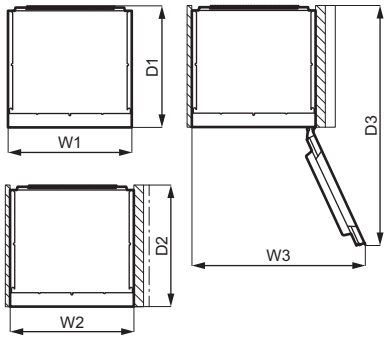
**ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!**
Погледнете во упатството за монтажа за да го монтирате уредот.



**ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!**
Поправете го апаратот во согласност со упатството за монтажа за да избегнете ризик од нестабилност на апаратот.

## 3.1 Димензии




| Вкупни димензии [1] | | |
|---|---|---|
| H1 | mm | 1769 |
| W1 | mm | 556 |
| D1 | mm | 549 |

[1] височината, широчината и должината на апаратот без рачката

| Потребен простор при употребата [2] | | |
|---|---|---|
| H2 (A+B) | mm | 1816 |
| W2 | mm | 560 |

| Потребен простор при употребата [2] | | |
|---|---|---|
| D2 | mm | 552 |
| A | mm | 1780 |
| B | mm | 36 |

[2] височината, широчината и должината на апаратот вклучувајќи ја рачката, плус потребниот простор за слободно кружење на воздухот за ладење

| Вкупен простор потребен при употребата [3] | | |
|---|---|---|
| H3 (A+B) | mm | 1816 |
| W3 | mm | 780 |
| D3 | mm | 1085 |

[3] височината, широчината и должината на апаратот вклучувајќи ја рачката, плус потребниот простор за слободно кружење на воздухот за ладење, плус потребниот простор за да се овозможи отворање на вратата до минималниот агол што дозволува вадење на целата внатрешна опрема

## 3.2 Местоположба

За да обезбедите најдобра функционалност на апаратот, не треба да го монтирате во близина на извор на топлина (печка, рерни, радијатори, шпорети или плотни) или на место со директна сончева светлина. Погрижете се воздухот да може да кружи слободно околу задниот дел на фрижидерот.

Апаратот треба да се постави на суво, добро проветрено место во затворено.

Апаратот е предвиден за користење на собна температура во опсег од 10°C до 43°C.

Правилното работење на апаратот може да се гарантира само во наведениот температурен опсег.

Ако не сте сигурни околу тоа каде да го монтирате апаратот, побарајте совет од продавачот, од нашата служба за корисници или од најблискиот Овластен сервисен центар.

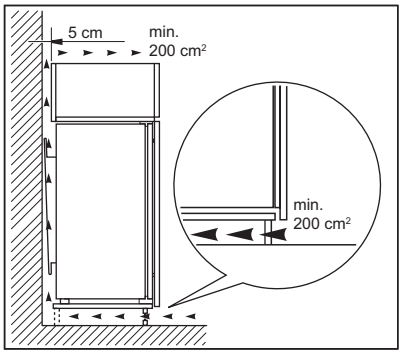
Мора да овозможите апаратот да се исклучува од напојувањето. Оттаму, по монтирањето, штекерот мора да биде лесно достапен.

## 3.3 Поврзување на струја

- Пред да го приклучите, проверете дали напонот и фреквенцијата прикажани на плочката со спецификации одговараат на вашата домашна електрична мрежа.
- Апаратот мора да биде заземјен. Приклучокот на кабелот за напојување со струја е со заземјување. Ако штекерот на домашната електрична мрежа не е заземјен, поврзете го апаратот на посебно заземјување во согласност со прописите за електрична енергија и откако ќе се посоветувате со квалификуван електричар.
- Производителот одбива каква било одговорност ако горенаведените безбедносни мерки не се испочитувани.
- Апаратот ги исполнува барањата предвидени со директивите на ЕЕЗ .

## 3.4 Стандарди за вентилација

Зад апаратот мора да има доволно струење на воздухот.



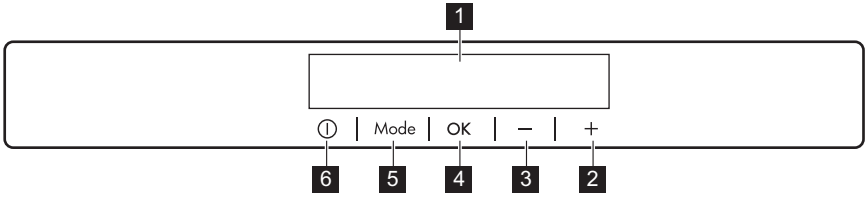

**ВНИМАНИЕ!**
Видете ги упатствата за монтирање.

### 3.5 Менување на страната на отворање на вратата

Видете ги посебните документи со упатства за монтажа и менување на страната на отворање на вратата.

**ВНИМАНИЕ!**
Во секоја фаза од менување на страната на отворање на вратата, заштитете го подот од гребење со издржлив материјал.

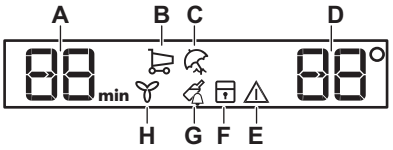
# 4. КОНТРОЛНА ПЛОЧА




1. Екран
2. Копче за зголемување на температурата
3. Копче за намалување на температурата
4. OK
5. Mode
6. ON/OFF

Фабрички дефинираните звуци на копчињата може да се сменат со заедничко притискање на копчето Mode и на копчето за намалување на температурата неколку секунди. Промената може да се откаже.

## 4.1 Екран




A. Показател за тајмер
B. Coolmatic функција
C. Holiday режим
D. Температурен показател.
E. Показател за аларм
F. ChildLock функција
G. DrinksChill функција
H. DYNAMICAIR функција

## 4.2 Вклучување

1. Ставете го приклучникот за струја во штекерот.
2. Притиснете го копчето на апаратот ON/OFF ако е исклучен екранот. Показните светла за температура ја покажуваат стандардната поставена температура.

За да изберете друга поставена температура, погледнете во „Регулирање на температурата“.

Ако на екранот се појави "dEMo" погледнете во делот „Решавање проблеми“.

## 4.3 Исклучување

1. Притиснете на апаратот ON/OFF 3 секунди.

Екранот се исклучува.

2. Извадете го приклучникот за струја од штекерот.

## 4.4 Регулирање на температурата

Поставете ја температурата на апаратот со притискање на регулаторите за температура. Препорачаната поставена температура е:

- +4°C за фрижидерот

Опсегот на температурата може да варира меѓу 2°C и 8°C за фрижидерот. Показните светла за температура ја покажуваат поставената температура.

Поставената температура ќе биде достигната за 24 часа.
По снемување струја поставената температура се зачувува.

## 4.5 функција Coolmatic

Ако треба да ставите големо количество топла храна во преградата на фрижидерот, на пример откако сте се вратиле од пазарење продукти, предлагаме да ја активирате функцијата Coolmatic за побрзо да ги изладите производите и да избегнете загревање на другата храна што е веќе во фрижидерот.

1. Притискајте го копчето Mode сè додека не се појави соодветниот симбол.

Показното светло Coolmatic трепка.

2. Притиснете OK за да потврдите.

Прикажано е показното светло Coolmatic. Автоматски се активира вентилаторот за времетраењето на функцијата.
Оваа функција се исклучува автоматски по околу 6 часа.

Може да ја деактивирате функцијата Coolmatic пред нејзиното автоматско завршување со повторување на процедурата или со избирање друга поставена температура на фрижидерот.

## 4.6 Holiday режим

Овој режим ви овозможува да го одржувате апаратот празен во текот на долг одмор намалувајќи го создавањето лоши мириси.

1. Притискајте го копчето Mode сè додека не се појави соодветниот симбол.

Показното светло Holiday трепка. Показното светло за температура ја покажува поставената температура.

2. Притиснете OK за да потврдите.

Прикажано е показното светло Holiday.

Режимот се исклучува откако ќе изберете друга температура.

## 4.7 DYNAMICAIR функција

Преградата на фрижидерот е опремена со уред кој овозможува брзо ладење на храната и овозможува поизедначена температура во преградата.

Овој уред се активира автоматски по потреба или рачно.

За да ја вклучите функцијата:

1. Притискајте го копчето Mode сè додека не се појави соодветниот симбол.
   Показателот DYNAMICAIR трепка.
2. Притиснете го копчето OK за да потврдите.
   Прикажан е показателот DYNAMICAIR .

За да ја исклучите функцијата, повторете ја процедурата додека не се исклучи показателот DYNAMICAIR .

Ако функцијата се вклучува автоматски, показателот DYNAMICAIR не се прикажува (видете во „Секојдневна употреба“). Вклучувањето на функцијата DYNAMICAIR ја зголемува потрошувачката на енергија.

Вентилаторот запира кога вратата е отворена и се вклучува повторно веднаш по нејзиното затворање.

## 4.8 ChildLock функција

Активирајте ја функцијата ChildLock за да ги заклучите копчињата од ненамерно притискање.

1. Притискајте го копчето Mode сè додека не се појави соодветниот симбол.

Показателот ChildLock трепка.

2. Притиснете OK за да потврдите.

Показателот ChildLock се покажува.
За да ја деактивирате функцијата ChildLock, повторете ја постапката додека не се исклучи показателот ChildLock.

## 4.9 функција DrinksChill

Функцијата DrinksChill треба да се користи за поставување на звучниот аларм на претходно одредено време, корисно на пример кога за одреден рецепт е потребно ладење на прехрамбени производи одреден временски период.

1. Притискајте го Mode сè додека не се појави соодветниот симбол.

Показното светло DrinksChill трепка.
Тајмерот ја покажува поставената вредност (30 минути) неколку секунди.

2. Притиснете го регулаторот за тајмер за да ја промените поставената вредност на тајмерот од 1 на 90 минути.
3. Притиснете OK за да потврдите.

Прикажано е показното светло DrinksChill.

Тајмерот започнува да трепка (min). На крајот на одбројувањето, показателот „0 min“ трепка и се слуша звучен аларм. Притиснете го OK за да го исклучите звукот и да ја завршите функцијата.

За да ја исклучите функцијата, повторете ја процедурата додека не се исклучи показното светло DrinksChill.

Можно е да го смените времето во секое време за време на одбројувањето и на крајот со притискање на копчето за намалување на температура и копчето за зголемување на температура.

## 4.10 Аларм за отворена врата

Ако вратата на фрижидерот се остави отворена околу 5 минути, се огласува звучен сигнал и светка показното светло за аларм.

Алармот запира по затворање на вратата. За времетраењето на алармот, звучниот сигнал може да се исклучи со притискање на кое било копче.

Доколку не притиснете ниту едно копче, звучниот сигнал се исклучува автоматски по околу еден час за да не пречи.

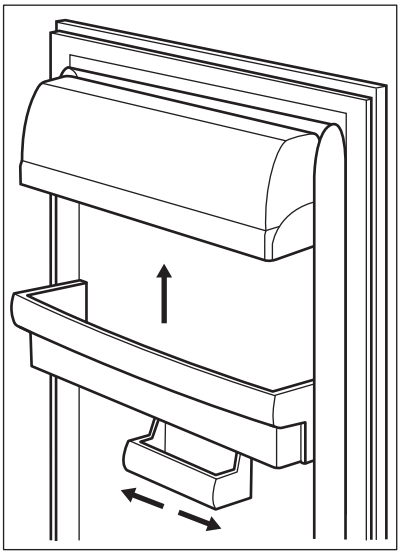
# 5. СЕКОЈДНЕВНА УПОТРЕБА

**ВНИМАНИЕ!**
Овој фрижидер не е погоден за замрзнување прехрамбени производи.

## 5.1 Местење на полиците на вратата

За да се овозможи складирање пакети со храна со различна големина, полиците на вратата може да се стават на различна височина.

1. Постепено извлекувајте ја полицата сè додека не се ослободи.
2. Преместете според потреба.



Моделот е опремен со варијабилна кутија за чување која може да се помести странично.

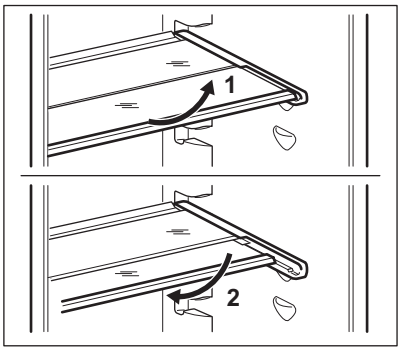
## 5.2 Подвижни полици

На ѕидовите на фрижидерот се монтирани низа шини така што полиците може да се наместат по желба.

Овој апарат е опремен со полица која има два дела. Предната половина на полицата може да се стави под втората половина за подобро искористување на просторот.

За да ја превиткате полицата:

1. Извадете ја внимателно предната половина.
2. Лизнете ја во долната шина и под втората половина.



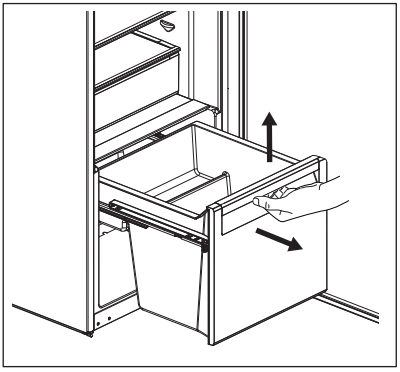

Не поместувајте ја стаклената полица над фиоката за зеленчук за да не го попречите правилното струење на воздухот.

## 5.3 Фиока за зеленчук

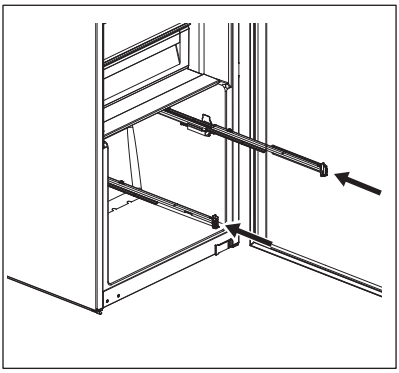
Фиоката е погодна за чување овошје и зеленчук.

За да ја отстраните фиоката (на пр. за чистење):

1. Извлечете ја фиоката и подигнете ја.

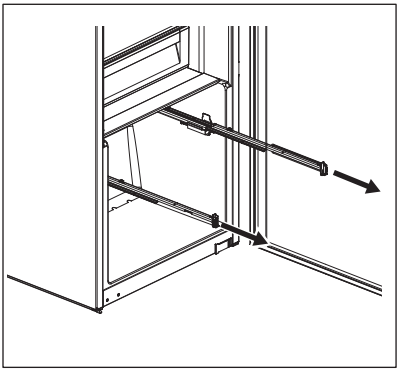


2. Турнете ги шините во фрижидерот за да избегнете оштетување на апаратот при затворање на вратата.

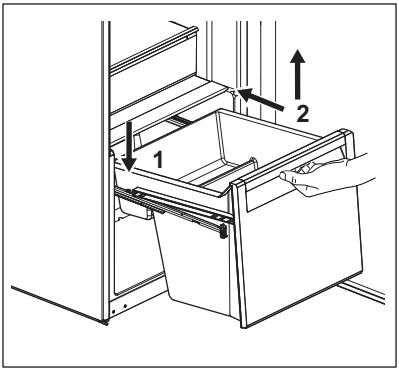


За повторно монтирање:

1. Извлечете ги шините.



2. Ставете го задниот дел на фиоката (1) на шините.




3. Држете го предниот дел на фиоката (2) подигнат додека ја туркате фиоката навнатре.
4. Притиснете го предниот дел од фиоката надолу.

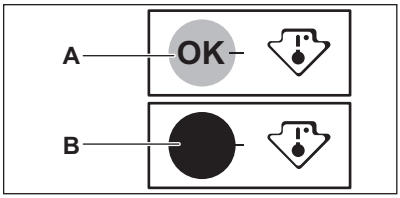
Повторно извлечете ја фиоката и проверете дали е поставена правилно на задните и предните куки.

## 5.4 Показател на температурата

За правилно чување на храната во фрижидерот, истиот е опремен со показател на температура. Страничниот симбол на апаратот ја покажува најстудената област во фрижидерот.

Ако е прикажано OK (A), ставете ја свежата храна во областа означена со симболот, ако не (Б), почекајте 12 часа и проверете дали е OK (A).

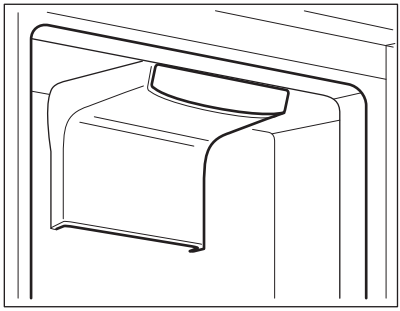
Ако сè уште не е OK (Б), прилагодете ја поставката за контрола на поставка за пониска температура.




## 5.5 DYNAMICAIR

Преградата на фрижидерот е опремена со уред кој овозможува брзо ладење на храната и овозможува поиздначена температура во преградата.

Овој уред се активира автоматски по потреба.



Можно е, исто така, рачно да го вклучите апаратот кога е потребно (погледнете во „Функција DYNAMICAIR“).

Вентилаторот работи само кога е затворена вратата.

# 6. ПОМОШ И СОВЕТИ

## 6.1 Совети за заштеда на енергија

- Најефикасна употреба на енергија е обезбедена во конфигурацијата со фиоките во долниот дел на апаратот и со рамномерно распоредени полици. Позицијата на корпите на вратите не влијае на потрошувачката на енергија.
- Не отворајте ја вратата често и не оставајте ја отворена подолго отколку што е неопходно.
- Не поставувајте превисока температура за штедење енергија освен ако тоа не го бараат карактеристиките на храната.
- Доколку собната температура е висока и регулаторот за температура е на ниска температура и апаратот е целосно наполнет, компресорот може да работи непрестано, што ќе предизвика формирање слана или мраз на испарувачот. Во овој случај, поставете го регулаторот на температурата на повисока температура за да дозволите автоматско одмрзнување и да заштедите енергија на овој начин.
- Обезбедете добро проветрување. Не покривајте ги решетките или отворите за проветрување.

## 6.2 Совети за ладење свежа храна

- Добра поставка на температурата што обезбедува зачувување на свежата храна е температура пониска или еднаква на +4°C. Поставка за повисока температура во апаратот може да доведе до помала трајност на храната.
- Покријте ја храната со амбалажа за да ја зачувате нејзината свежина и арома.
- Секогаш користете затворени садови за течности и за храна за да ги избегнете миризбите во преградата.
- За да избегнете вкрстена контаминација меѓу готвената и суровата храна, покријте ја готвената храна и одвојте ја од суровата.
- Се препорачува храната да се одмрзнува во фрижидерот.
- Не ставајте топла храна во апаратот. Уверете се дека е изладена на собна температура пред да ја ставите.
- За да спречите фрлање на храната, новите залихи храна треба секогаш да се стават зад старите.

## 6.3 Совети за ладење храна

- Преградата за свежа храна е обележана (на плочката со спецификации) со .
- Месо (сите видови): виткајте го во пластични ќесички и ставајте го на стаклената полица над фиоката за зеленчук. Месото чувајте го најмногу 1-2 дена.
- Овошје и зеленчук: исчистете ги темелно (отстранете ја земјата) и ставете ги во специјална фиока (фиока за зеленчук).
- Препорачливо е да не се чува јужно овошје како банани, манго, папаја итн. во фрижидерот.
- Зеленчук како домати, компири, кромид и лук не треба да се чува во фрижидерот.
- Путер и сирење: ставете ги во херметички сад или завиткајте ги со алуминиумска фолија или пластично ќесе за да го извадите воздухот колку што може повеќе.
- Шишиња: затворете ги со капаче и ставете ги на полицата за шишиња на вратата или на држачот за шишиња (ако има).
- За да го забрзате ладењето на продуктите, се препорачува да го

вклучите вентилаторот. Активирањето на DYNAMICAIR овозможува поголема хомогенизација на внатрешните температури.

- Секогаш гледајте го рокот на траење на производите за да знаете колку долго да ги чувате.

# 7. НЕГА И ЧИСТЕЊЕ

**ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!**
Видете во поглавјата за заштита и сигурност.

## 7.1 Чистење на внатрешноста

Пред првото користење на апаратот, измијте ја внатрешноста и сите внатрешни додатоци со млака вода и неутрален сапун за да се отстрани карактеристичниот мирис на новите производи, а потоа темелно избришете ги.

**ВНИМАНИЕ!**
Не користете детергенти, абразивни средства, средства за чистење со хлор или на база на масло затоа што може да ја оштетат политурата.

**ВНИМАНИЕ!**
Додатоците и деловите од апаратот не се соодветни за миење во машина за миење садови.

## 7.2 Периодично чистење

Опремата треба да се чисти редовно:

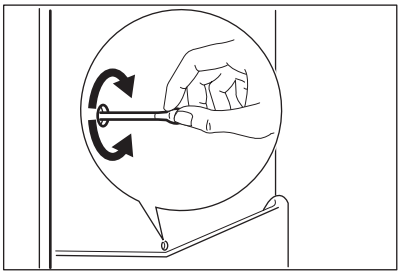
1. Измијте ги внатрешноста и додатоците со млака вода и со неутрален сапун.
2. Редовно проверувајте ги заптивките на вратата и бришете ги за да бидат чисти и без остатоци од храна.
3. Исплакнете и избришете целосно.

## 7.3 Одмрзнување на фрижидерот

Мразот автоматски се отстранува од испарувачот на преградата на фрижидерот при нормална употреба. Водата од одмрзнувањето се испушта низ корито во посебен сад на задната страна од апаратот, преку моторниот компресор, каде што испарува.

Важно е повремено да се исчисти дупчето за истекување на водата од одмрзнувањето во средината на каналот на преградата на фрижидерот да се спречи прелевање на водата и нејзино капење врз храната внатре.

За таа цел користете го чистачот за цевки испорачан со апаратот.



## 7.4 Периоди на неработење

Кога апаратот не се користи подолго време, преземете ги следниве мерки за заштита:

1. Исклучете го апаратот од напојувањето со струја.
2. Извадете ја целата храна.
3. Исчистете го апаратот и сите додатоци.
4. Оставете ја вратата отворена за да спречите непријатни миризби.

# 8. РЕШАВАЊЕ НА ПРОБЛЕМИ

**ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!**
Видете во поглавјата за заштита и сигурност.

## 8.1 Што да се направи ако…

| Проблем | Можна причина | Решение |
|---|---|---|
| Апаратот не функционира. | Апаратот е исклучен. | Вклучете го апаратот. |
| | Електричниот приклучок не е поврзан со штекерот за струја. | Правилно поврзете го приклучокот за струја со штекерот. |
| | Нема струја во штекерот. | Поврзете друг електричен апарат со штекерот. Јавете се на електричар. |
| Апаратот е бучен. | Апаратот не е соодветно потпрен. | Проверете дали апаратот стои стабилно. |
| Се вклучува звучен или визуелен аларм. | Машината е вклучена неодамна. | Видете во делот „Аларм за отворена врата“ или „Аларм за висока температура“. |
| | Температурата на апаратот е превисока. | Видете во делот „Аларм за отворена врата“ или „Аларм за висока температура“. |
| | Вратата е оставена отворена. | Затворете ја вратата. |
| Компресорот континуирано работи. | Температурата е неточно поставена. | Видете во поглавјето „Контролна табла“. |
| | Истовремено се внесени многу прехранбени производи. | Почекајте неколку часови и повторно проверете ја температурата. |
| | Собната температура е превисока. | Видете во поглавјето „Монтажа“. |
| | Производите ставени во апаратот биле многу топли. | Оставете ги прехранбените производи да се изладат до собна температура пред да ги зачувате. |
| | Вратата не е добро затворена. | Видете во делот „Затворање на вратата“. |

| Проблем | Можна причина | Решение |
|---|---|---|
| | Вклучена е функцијата Coolmatic. | Видете во делот „Функција Coolmatic“. |
| Компресорот не започнува да работи веднаш по притискање на копчето „Coolmatic“, или после менување на температурата. | Компресорот почнува да работи по некое време. | Ова е нормално, не настанал дефект. |
| Вратата не е нивелирана и ѝ пречи на решетката за вентилација. | Апаратот не е нивелиран. | Видете во упатството за монтирање. |
| Вратата не се отвора лесно. | Сте се обиделе да ја отворите вратата веднаш по затворањето. | Почекајте неколку секунди меѓу затворањето и повторното отворање на вратата. |
| Светлото не работи. | Светлото е во состојба на мирување. | Затворете ја и отворете ја вратата. |
| | Светилката не е исправна. | Контактирајте со најблискиот овластен сервисен центар. |
| Има премногу слана и мраз. | Вратата не е добро затворена. | Видете во делот „Затворање на вратата“. |
| | Дихтунгот е деформиран или валкан. | Видете во делот „Затворање на вратата“. |
| | Прехранбените производи не се добро завиткани. | Завиткајте ги подобро. |
| | Температурата е неточно поставена. | Видете во поглавјето „Контролна табла“. |
| | Апаратот е наполнет и е поставен на најниска температура. | Поставете повисока температура. Видете во поглавјето „Контролна табла“. |
| | Температурата во апаратот е премногу ниска и собната температура е премногу висока. | Поставете повисока температура. Видете во поглавјето „Контролна табла“. |
| Тече вода на задната плоча на фрижидерот. | Во текот на процесот на автоматско одмрзнување, мразот се топи на задната плоча. | Тоа е правилно. |

| Проблем | Можна причина | Решение |
|---|---|---|
| Има премногу кондензирана вода на задниот ѕид на фрижидерот. | Вратата била често отворана. | Отворајте ја вратата само доколку е неопходно. |
| | Вратата не е целосно затворена. | Погрижете се дека вратата е целосно затворена. |
| | Складираната храна не е завиткана. | Завиткајте ја храната во соодветно пакување пред да ја ставите во апаратот. |
| Тече вода внатре во фрижидерот. | Прехрамбените производи спречуваат водата да тече во садот за собирање вода. | Осигурајте се дека прехранбените производи не ја допираат задната плоча. |
| | Одливот за вода е затнат. | Исчистете го одливот за вода. |
| Тече вода на подот. | Отворот за водата од топење не е поврзан со садот за испарување над компресорот. | Закачете го отворот за вода од топење со садот за испарување. |
| Не може да се постави температурата. | „функцијата Coolmatic“ е вклучена. | Исклучете ја „функцијата Coolmatic“ рачно, или почекајте додека функцијата не се деактивира автоматски за да ја поставите температурата. Видете во делот „Функција Coolmatic“. |
| Температурата на апаратот е прениска/ превисока. | Температурата не е точно поставена. | Поставете повисока/ пониска температура. |
| | Вратата не е добро затворена. | Видете во делот „Затворање на вратата“. |
| | Температурата на производите е превисока. | Оставете ги продуктите да се изладат до собна температура пред да ги складирате. |
| | Истовремено се внесени многу производи. | Ставајте помалку прехрамбени производи истовремено. |
| | Вратата била отворена често. | Отворајте ја вратата само доколку е неопходно. |

| Проблем | Можна причина | Решение |
|---|---|---|
| | Вклучена е функцијата Coolmatic. | Видете во делот „Функција Coolmatic“. |
| | Во апаратот не кружи студен воздух. | Погрижете се во апаратот да кружи студен воздух. Видете во поглавјето „Помош и совети“. |
| DEMO се појавува на екранот. | Апаратот е во режим на демострација. | Држете го копчето OK притиснато околу 10 секунди сè додека не се слушне долготраен звук и екранот не се изгаси кратко време. |
| Прикажан е симбол или или наместо бројки на екранот за температура. | Проблем со сензорот за температура. | Контактирајте со најблискиот овластен сервисен центар (системот за разладување ќе продолжи да ги лади прехранбените производи, но нема да може да се постави температурата). |

Ако советот не доведе до саканиот резултат, јавете се во најблискиот овластен сервисен центар.

## 8.2 Замена на светилката

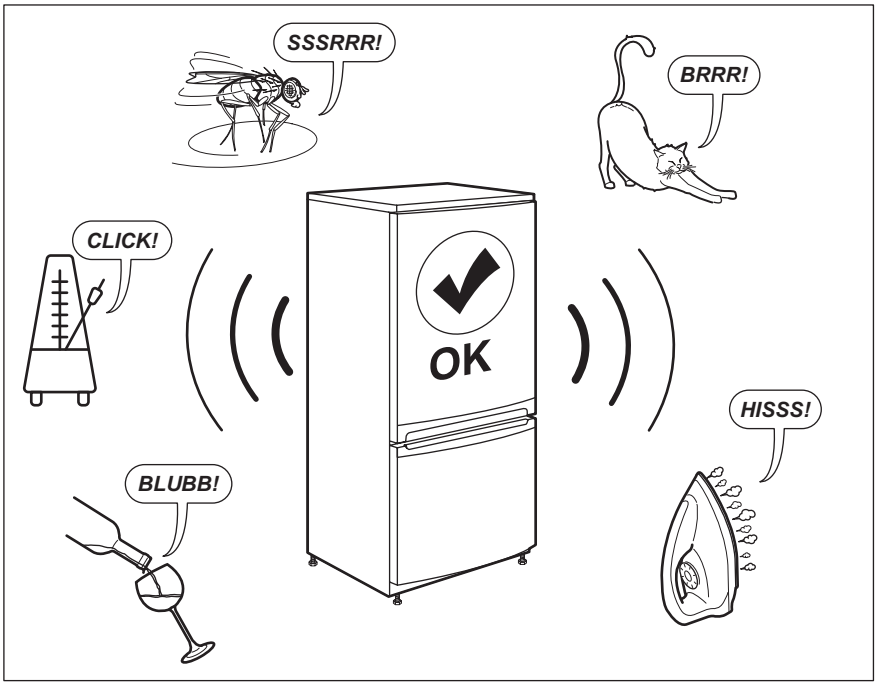
Апаратот е опремен со внатрешно светло LED со долг работен век.

Уредот за осветлување смее да се заменува само во сервис. Обратете се во Овластениот сервисен центар.

## 8.3 Затворање на вратата

1. Исчистете ги заптивките на вратата.
2. Ако е потребно, приспособете ја вратата. Видете во упатството за монтирање.
3. Ако е потребно, заменете ја неисправната заптивка на вратата. Стапете во контакт со Овластениот сервисен центар.

# 9. ШУМОВИ




# 10. ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ

Техничките информации се наоѓаат на плочката со спецификации на внатрешната страна на апаратот и на етикетата за енергија.

На QR-кодот на енергетската етикета која е доставена со апаратот има интернет-врска која води до информациите поврзани со перформансите на апаратот во базата на податоци на ЕУ EPREL (Европска база на податоци за регистрација на производи со етикети за енергија). Чувајте ја енергетската етикета како прирачник заедно со корисничкото упатство и сите други документи испорачани со овој апарат.

Истите информации може да се најдат и во EPREL (Европска база на податоци за регистрација на производи со етикети за енергија) на врската *https://eprel.ec.europa.eu* и името на моделот и бројот на производот што ќе ги најдете на плочката со спецификации на апаратот.

Одете на врската *www.theenergylabel.eu* за детални информации за етикетата за енергија.

# 11. ИНФОРМАЦИИ ЗА ТЕСТИРАЊЕ

Монтажата и подготовката на апаратот за потврда EcoDesign треба да бидат усогласени со EN 62552. Потребите за проветрување,

димензиите на отворот и минималните растојанија во задниот дел треба да бидат како што е наведено во овој Прирачник за корисникот во Поглавје 3. Стапете во контакт со производителот за други дополнителни информации, вклучувајќи ги и плановите за полнење.

# 12. ГРИЖА ЗА ОКОЛИНАТА

Рециклирајте ги материјалите со симболот . Ставете ја амбалажата во соодветни контејнери за да ја рециклирате. Помогнете во заштитата на животната средина и човековото здравје и рециклирајте го отпадот од електрични и електронски апарати. Не фрлајте ги апаратите означени со симболот  во отпадот од домаќинството. Вратете го производот во вашиот локален капацитет за рециклирање или контактирајте ја вашата општинска канцеларија.

# PËRMBAJTJA

**1.** INFORMACIONI I SIGURISË..... 59
**2.** UDHËZIMET PËR SIGURINË..... 62
**3.** INSTALIMI.....64
**4.** PANELI I KONTROLLIT.....66
**5.** PËRDORIMI I PËRDITSHËM..... 68
**6.** UDHËZIME DHE KËSHILLA.....71
**7.** KUJDESI DHE PASTRIMI..... 72
**8.** ZGJIDHJA E PROBLEMEVE.....73
**9.** ZHURMAT.....77
**10.** TË DHËNAT TEKNIKE..... 77
**11.** INFORMACION PËR INSTITUTET E TESTIMIT.....77
**12.** ÇËSHTJE QË LIDHEN ME AMBIENTIN..... 78

# PËR REZULTATE PERFEKTE

Faleminderit që keni zgjedhur këtë produkt AEG. Ne e kemi krijuar atë për t'ju ofruar performancë të përsosur për shumë vite, me teknologji novatore që ndihmojnë në thjeshtimin e jetës - veçori që mund të mos i gjeni në pajisjet e zakonshme. Kushtojini pak minuta leximit për ta shfrytëzuar sa më mirë.
Vizitoni faqen tonë të internetit për:



Të marrë këshilla mbi përdorimin, broshura, informacion rreth zgjidhjes së problemeve, shërbimit dhe riparimit
**www.aeg.com/support**



Regjistrojeni produktin për shërbim më të mirë:
**www.registeraeg.com**



Blini aksesorë, pjesë konsumi dhe pjesë origjinale këmbimi për pajisjen:
**www.aeg.com/shop**

# KUJDESI DHE SHËRBIMI NDAJ KLIENTIT

Përdorni gjithmonë pjesë këmbimi origjinale.
Kur kontaktoni Qendrën tonë të Autorizuar të Shërbimit, sigurohuni që të keni në dispozicion të dhënat e mëposhtme: Modeli, PNC, numri serial.
Ky Informacioni mund të gjendet në pllakën e klasifikimit.

⚠ Paralajmërim / Të dhëna rreth sigurisë dhe kujdesit

ⓘ Të dhëna të përgjithshme dhe këshilla

Të dhëna rreth ambientit

Rezervohet mundësia e ndryshimeve.

# 1. ⚠ INFORMACIONI I SIGURISË

Përpara instalimit dhe përdorimit të pajisjes, lexoni me kujdes udhëzimet e ofruara. Prodhuesi nuk është përgjegjës për lëndimet apo dëmet si rezultat i instalimit

apo përdorimit të papërshtatshëm. Gjithmonë mbajini udhëzimet në një vend të sigurt dhe ku mund të arrihen lehtë për t'iu referuar në të ardhmen.

## 1.1 Siguria e fëmijëve dhe personave vulnerabël

- Kjo pajisje mund të përdoret nga fëmijë të moshës 8 vjeç e sipër dhe persona me aftësi të kufizuara fizike, ndijimesh ose mendore ose që nuk kanë eksperiencë dhe njohuri, nëse këta mbahen nën mbikëqyrje ose udhëzohen për përdorimin e sigurt të pajisjes dhe i kuptojnë rreziqet e përdorimit.
- Fëmijët e moshës nga 3 deri 8 vjeç lejohen që të mbushin dhe zbrazin pajisjen me kusht që të kenë marrë udhëzimet e duhura.
- Kjo pajisje mund të përdoret nga personat me aftësi të kufizuara shumë të theksuara dhe komplekse, me kusht që të mbahen nën monitorim të vazhdueshëm.
- Fëmijët më të vegjël se 3 vjeç duhet të mbahen larg nga pajisja, përveçse kur mbikëqyren në mënyrë të vazhdueshme.
- Fëmijët duhet të mbikqyren për t'u siguruar se nuk luajnë me pajisjen.
- Fëmijët nuk duhet të kryejnë pastrimin dhe mirëmbajtjen e pajisjes pa mbikëqyrje.
- Mbajeni të gjithë paketimin larg nga fëmijët dhe hidheni atë siç kërkohet.

## 1.2 Siguria e përgjithshme

- Kjo paisje përdoret vetëm për ruajtjen e ushqimeve dhe pijeve.
- Kjo paisje është krijuar për përdorim shtëpiak në ambient të brendshëm.
- Kjo paisje mund të përdoret në: zyra, dhoma hoteli, dhoma bujtine, dhoma hoteli rural, si dhe në vende të ngjashme ku përdorimi nuk tejkalon (mesatarisht) nivelet e përdorimit shtëpiak.
- Për të shmangur kontaminimin e ushqimit, respektoni udhëzimet e mëposhtme:

  - mos e hapni derën për periudha të gjata;
  - pastroni rregullisht sipërfaqet që mund të bien në kontakt me ushqimin dhe sistemet e aksesueshme të shkarkimit;
  - ruajeni mishin e pagatuar dhe peshkun në enë të përshtatshme në frigorifer, që të mos bien në kontakt me ushqimet e tjera ose të mos pikojnë mbi ushqimet e tjera.
- PARALAJMËRIM: Mos i bllokoni vrimat e ventilimit në kasën e pajisjes ose në strukturën inkaso.
- PARALAJMËRIM: Mos përdorni pajisje mekanike apo mjete të tjera për të përshpejtuar procesin e shkrirjes, përveç atyre të rekomanduara nga prodhuesi.
- PARALAJMËRIM: Mos e dëmtoni qarkun e ftohësit.
- PARALAJMËRIM: Mos përdorni pajisje elektrike brenda ndarëseve të ruajtjes së ushqimeve të pajisjes, përveç nëse janë lloji i rekomanduar nga prodhuesi.
- Mos përdorni spërkatësin e ujit dhe avullin për të pastruar pajisjen.
- Pastrojeni pajisjen me copë të butë e të njomë. Përdorni vetëm detergjentë neutralë. Mos përdorni produkte gërryese, materiale të ashpra pastruese, tretës ose objekte metalike.
- Kur pajisja lihet bosh për periudha të gjata kohe, fikeni, shkrijeni, pastrojeni, thajeni dhe lëreni derën të hapur për të mos lejuar zhvillimin e mykut brenda pajisjes.
- Mos mbani substanca shpërthyese si kanaçe aerosoli me lëndë djegëse të ndezshme në këtë pajisje.
- Për të shmangur rreziqet, nëse kordoni elektrik është e dëmtuar, duhet zëvendësuar nga prodhuesi, qendra e autorizuar e shërbimit ose persona me kualifikim të ngjashëm.

# 2. UDHËZIMET PËR SIGURINË

## 2.1 Instalimi

**PARALAJMËRIM!**
Vetëm një person i kualifikuar duhet ta instalojë këtë pajisje.

- Hiqni të gjithë paketimin.
- Mos instaloni ose mos përdorni një pajisje të dëmtuar.
- Mos e përdorni pajisjen përpara se ta instaloni në strukturën inkaso për arsye sigurie.
- Ndiqni udhëzimet e instalimit të dhëna me pajisjen.
- Gjithmonë bëni kujdes kur e lëvizni pajisjen sepse është e rëndë. Përdorni gjithnjë doreza sigurie dhe këpucë të mbyllura.
- Sigurohuni që ajri të mund të qarkullojë rreth pajisjes.
- Pas instalimit të parë ose pas ndryshimit të krahut të derës, prisni të paktën 4 orë përpara se të lidhni pajisjen me energjinë elektrike. Kjo bëhet për të lejuar që vaji të rrjedhë përsëri në kompresor.
- Përpara se të kryeni çdo lloj veprimi (p.sh. ndryshimit të krahut të derës), hiqni spinën nga priza.
- Mos e instaloni pajisjen pranë radiatorëve, sobave, furrave ose vatrave të gatimit.
- Mos e ekspozoni pajisjen ndaj shiut.
- Mos e instaloni pajisjen atje ku ka dritë të drejtpërdrejtë dielli.
- Mos e instaloni këtë pajisje në zona që kanë shumë lagështirë ose që janë shumë të ftohta.
- Kur e lëvizni pajisjen, ngrijeni nga buza e përparme për të shmangur gërvishtjen e dyshemesë.
- Pajisja përmban një qese me absorbues lagështire. Ajo nuk është lodër. Nuk është ushqim. Hidheni atë menjëherë.

## 2.2 Lidhja elektrike

**PARALAJMËRIM!**
Rrezik zjarri dhe goditjeje elektrike.

**PARALAJMËRIM!**
Kur poziciononi pajisjen, sigurohuni që kordoni i energjisë të mos ngecë ose dëmtohet.

**PARALAJMËRIM!**
Mos përdorni përshtatës me shumë spina dhe kabllo zgjatuese.

- Pajisja duhet tokëzuar.
- Sigurohuni që parametrat në pllakën e specifikimeve të përkojnë me vlerat elektrike të rrjetit elektrik.
- Përdorni gjithmonë një prizë të tokëzuar të instaluar si duhet.
- Sigurohuni që të mos dëmtoni pjesët elektrike (p.sh. spinën e rrjetit, kabllon e rrjetit, kompresorin). Kontaktoni qendrën e autorizuar të shërbimit ose një elektricist për të ndërruar pjesët elektrike.
- Kablloja e rrjetit duhet të qëndrojë nën nivelin e spinës së rrjetit.
- Pajisjen futeni në prizë vetëm në fund të instalimit. Sigurohuni që spina të jetë e arritshme pas montimit të pajisjes.
- Mos e shkëputni pajisjen nga rrjeti duke e tërhequr nga kablloja elektrike. Gjithmonë tërhiqeni kabllon elektrike duke e kapur nga spina.

## 2.3 Përdorimi

**PARALAJMËRIM!**
Rrezik lëndimi, djegiesh, goditjeje elektrike ose zjarri.

Pajisja përmban gaz të ndezshëm, izobutan (R600a), një gaz natyror me nivel të lartë pajtueshmërie me mjedisin. Bëni kujdes të mos shkaktoni dëmtime te qarku i agjentit ftohës që përmban izobutan.

- Mos i ndryshoni specifikimet e pajisjes.
- Ndalohet rreptësisht çdo përdorim i produktit inkaso më vete.
- Mos vendosni pajisje elektrike (p.sh. prodhues të akulloreve) në pajisje

përveç nëse ato deklarohen të përdorshme nga prodhuesi.
- Nëse ndodh dëmtim i qarkut të ftohësit, sigurohuni që të mos ketë flakë dhe burime të ndezjes në dhomë. Ventiloni dhomën.
- Mos lejoni që objektet e nxehta të prekin pjesët plastike të pajisjes.
- Mos mbani gaz dhe lëng të ndezshëm në pajisje.
- Mos vendosni produkte që marrin flakë ose sende të lagura me produkte të ndezshme brenda, pranë pajisjes ose mbi të.
- Mos e prekni kompresorin ose kondensatorin. Janë të nxehtë.

## 2.4 Ndriçimi i brendshëm

**PARALAJMËRIM!**
Rrezik goditjeje elektrike.

- Ky produkt përmban një burim drite të klasit të efikasitetit të energjisë F.
- Në lidhje me llambat brenda produktit dhe llambat e pjesëve të këmbimit të shitura veçmas: Këto llamba janë prodhuar për kushte ekstreme fizike në pajisjet elektroshtëpiake, si p.sh. temperaturë, dridhje, lagështirë, ose janë prodhuar për të sinjalizuar informacion rreth statusit të përdorimit të pajisjes. Ato nuk janë prodhuar për t'u përdorur në aplikacione të tjera dhe nuk janë të përshtatshme për ndriçim në ambiente shtëpiake.

## 2.5 Kujdesi dhe pastrimi

**PARALAJMËRIM!**
Rrezik plagosjeje ose dëmtim i pajisjes.

- Përpara se të kryeni mirëmbajtjen e pajisjes, çaktivizojeni atë dhe hiqeni nga priza.
- Kjo pajisje përmban hidrokarbure në njësinë ftohëse. Vetëm një person i kualifikuar duhet ta kryejë mirëmbajtjen dhe rimbushjen e njësisë.
- Kontrolloni rregullisht tubin e shkarkimit të pajisjes dhe nëse është e nevojshme pastrojeni. Nëse tubi i shkarkimit është i bllokuar, uji i shkrirë do të mblidhet në fundin e pajisjes.

## 2.6 Shërbimi

- Për të riparuar pajisjen kontaktoni me qendrën e autorizuar të shërbimit. Përdorni vetëm pjesë rezervë origjinale.
- Ju lutemi vini re se vetëriparimi ose riparimi joprofesional mund të ketë pasoja sigurie dhe mund të zhvlerësojë garancinë.
- Pjesët e mëposhtme të këmbimit do të jenë të disponueshme për 7 vjet pas daljes nga qarkullimi të modelit: termostatet, sensorët e temperaturës, qarqet, burimet e dritës, dorezat e dyerve, menteshat e dyerve, vasketat dhe koshat. Ju lutemi vini re se disa nga këto pjesë këmbimi janë të disponueshme vetëm për riparuesit profesionistë, dhe se jo të gjitha pjesët e këmbimit u përshtaten të gjitha modeleve.
- Guarnicionet e dyerve do të jenë të disponueshme për 10 vjet pas daljes nga qarkullimi të modelit.

## 2.7 Hedhja e mbeturinave

**PARALAJMËRIM!**
Rrezik plagosjeje ose mbytjeje.

- Shkëputeni pajisjen nga rrjeti i furnizimit elektrik.
- Prisni kabllon e lidhjes me rrjetin dhe hidheni atë.
- Hiqni kapësen e derës për të parandaluar bllokimin brenda pajisjes të fëmijëve dhe të kafshëve shtëpiake.
- Qarku i ftohjes dhe materialet e izolimit të kësaj pajisjeje nuk ndikojnë tek ozoni.
- Shkuma izoluese përmban gaz të ndezshëm. Kontaktoni autoritetin e bashkisë suaj për t'u informuar mbi mënyrën e duhur të hedhjes së pajisjes.
- Mos i shkaktoni dëmtime pjesës së njësisë së ftohjes që është afër shkëmbyesit të nxehtësisë.

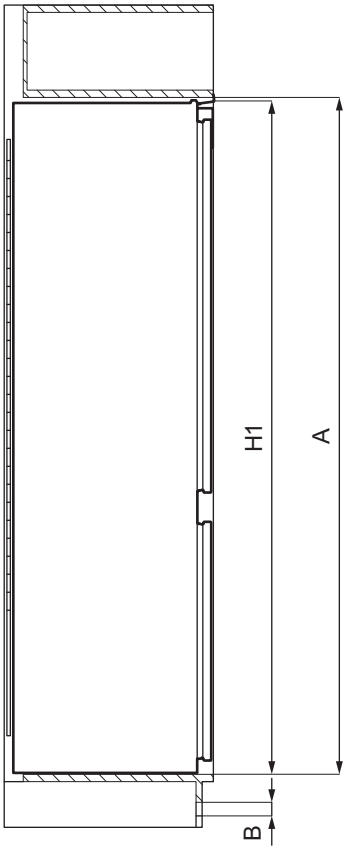
# 3. INSTALIMI

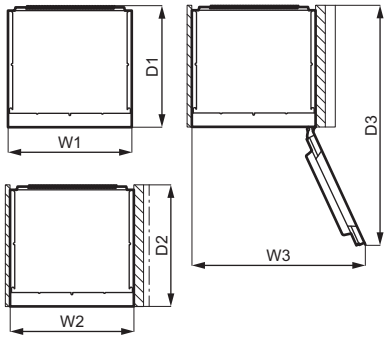
**PARALAJMËRIM!**
Referojuni kapitujve për sigurinë.

**PARALAJMËRIM!**
Referojuni dokumentit të udhëzimeve të instalimit për të instaluar pajisjen tuaj.

**PARALAJMËRIM!**
Rregullojeni pajisjen në përputhje me dokumentin e udhëzimeve të instalimit për të shmangur rrezikun e paqëndrueshëmrisë së pajisjes.

## 3.1 Përmasat




| Përmasat e përgjithshme [1] | | |
|---|---|---|
| H1 | mm | 1769 |

| Përmasat e përgjithshme [1] | | |
|---|---|---|
| W1 | mm | 556 |

| Përmasat e përgjithshme [1] | | |
|---|---|---|
| D1 | mm | 549 |

[1] lartësia, gjerësia dhe thellësia e pajisjes pa dorezën

| Hapësira e kërkuar në përdorim [2] | | |
|---|---|---|
| H2 (A+B) | mm | 1816 |
| W2 | mm | 560 |
| D2 | mm | 552 |
| A | mm | 1780 |
| B | mm | 36 |

[2] lartësia, gjerësia dhe thellësia e pajisjes duke përfshirë dorezën, plus hapësirën e nevojshme për qarkullimin e lirshëm të ajrit të ftohjes

| Hapësira e përgjithshme e kërkuar në përdorim [3] | | |
|---|---|---|
| H3 (A+B) | mm | 1816 |
| W3 | mm | 780 |
| D3 | mm | 1085 |

[3] lartësia, gjerësia dhe thellësia e pajisjes duke përfshirë dorezën, plus hapësirën e nevojshme për qarkullimin e lirshëm të ajrit të ftohjes, plus hapësirën e nevojshme për të lejuar hapjen e derës në këndin minimal që lejon heqjen e të gjitha pajisjeve të brendshme

## 3.2 Vendndodhja

Për të garantuar funksionimin optimal të pajisjes, ju nuk duhet ta instaloni pajisjen pranë burimeve të nxehtësisë (furra, soba, radiatorë, furnela ose pianura) ose në një vend ku bie direkt dielli. Sigurohuni që ajri të qarkullojë lirisht rreth e qark pjesës së pasme të dollapit.

Kjo pajisje duhet të instalohet në ambient të brendshëm në një vend të thatë dhe të ajrosur mirë.

Kjo pajisje është prodhuar për t'u përdorur në temperaturë ambienti që varion nga 10°C në 43°C.

Funksionimi i saktë i pajisjes mund të garantohet vetëm brenda diapazonit të specifikuar të temperaturës.

Nëse keni dyshime rreth vendit të instalimit të pajisjes, kontaktoni me shitësin, shërbimin për klientin ose Qendrën më të afërt të Autorizuar të Shërbimit.

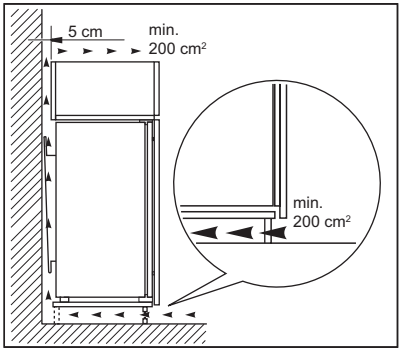
Pajisja duhet të mund të shkëputet lirisht nga korrenti. Për këtë, spina duhet të jetë lehtësisht e arritshme pas instalimit.

## 3.3 Lidhja elektrike

- Përpara se ta futni pajisjen në prizë, sigurohuni që tensioni dhe frekuenca që tregohet në tabelën e vlerave përputhet me të dhënat e rrymës së shtëpisë tuaj.
- Pajisja duhet tokëzuar. Spina e kabllos së ushqimit është e pajisur me një kontakt, pikërisht për këtë qëllim. Nëse spina e ushqimit të shtëpisë nuk është e tokëzuar, lidheni pajisjen në një prizë të veçuar të tokëzuar në përputhje me rregullat në fuqi, duke u këshilluar me një elektricist.
- Prodhuesi refuzon të marrë përsipër gjithë përgjegjësinë nëse nuk ndiqen masat paraprake të mësipërme.
- Kjo pajisje është në përputhje me Direktivat E.E.C.

## 3.4 Kërkesat për ventilim

Lëvizja e ajrit mbrapa pajisjes duhet të jetë e mjaftueshme.



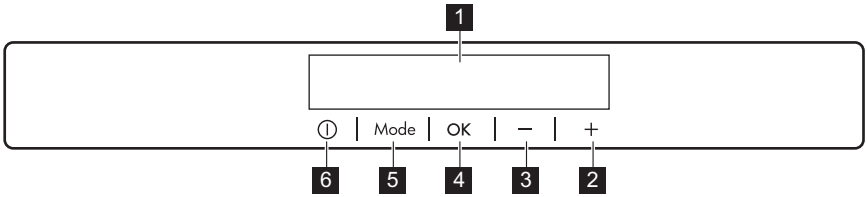

**KUJDES!**
Për instalimin, shikoni udhëzimet e instalimit.

## 3.5 Ndryshimi i krahut të hapjes së derës

Shikoni dokumentin e veçantë me udhëzime mbi instalimin dhe ndryshimin e krahut të derës.

**KUJDES!**
Në çdo fazë të ndryshimit të derës, mbroni dyshemenë nga gërvishtja me një material rezistent.

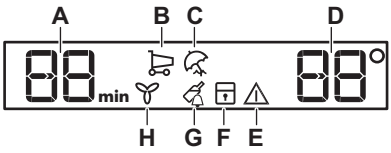
# 4. PANELI I KONTROLLIT




1 Ekrani
2 Butoni i rritjes së temperaturës
3 Butoni i uljes së temperaturës
4 OK
5 Mode
6 ON/OFF

Tingujt e paracaktuar të butonave mund të ndryshohen duke shtypur njëkohësisht për disa sekonda butonin Mode dhe butonin e uljes së temperaturës. Ndryshimi mund të zhbëhet.

## 4.1 Ekrani




A. Treguesi i kohëmatësit
B. Funksioni Coolmatic
C. Modaliteti Holiday
D. Treguesi i temperaturës
E. Treguesi i alarmit
F. Funksioni ChildLock
G. Funksioni DrinksChill
H. Funksioni DYNAMICAIR

## 4.2 Ndezja

1. Futeni spinën në prizën elektrike.
2. Shtypni ON/OFF në pajisje nëse ekrani është i fikur. Treguesit e temperaturës tregojnë temperaturën e paracaktuar.

Për të zgjedhur një temperaturë tjetër, shikoni seksionin “Rregullimi i temperaturës”.

Nëse në ekran shfaqet "dEMo", shikoni “Zgjidhja e problemeve”.

## 4.3 Fikja

1. Shtypni butonin ON/OFF të pajisjes për 3 sekonda.

Ekrani do të fiket.

2. Hiqeni spinën elektrike nga priza.

## 4.4 Rregullimi i temperaturës

Caktoni temperaturën e pajisjes duke shtypur rregullatorët e temperaturës. Temperatura e rekomanduar për caktim është:

- +4°C për frigoriferin

Diapazoni i temperaturës mund të variojë mes 2°C dhe 8°C për frigoriferin. Treguesit e temperaturës tregojnë temperaturën e caktuar.

Temperatura e caktuar do të arrihet brenda 24 orëve. Pas ikjes së dritave temperatura e caktuar ruhet.

## 4.5 Funksioni Coolmatic

Nëse ju duhet të vendosni në ndarjen e frigoriferit një sasi të madhe ushqimi të ngrohtë, për shembull pasi sapo të keni bërë pazarin e ushqimeve, ju sugjerojmë të aktivizoni funksionin Coolmatic për të ftohur më shpejt produktet dhe për të shmangur ngrohjen e ushqimeve të tjera që janë tashmë në frigorifer.

1. Shtypni Mode derisa të shfaqet imazhi korrespondues.

Treguesi Coolmatic pulson.

2. Shtypni OK për ta konfirmuar.

Treguesi Coolmatic shfaqet. Ventilatori aktivizohet automatikisht për sa kohë zgjat funksioni.
Ky funksion ndalon automatikisht pas rreth 6 orësh.

Mund ta çaktivizoni funksionin Coolmatic përpara përfundimit të tij në mënyrë automatike duke përsëritur procedurën ose duke zgjedhur një temperaturë të ndryshme të vendosur të frigoriferit.

## 4.6 Modaliteti Holiday

Ky regjim mundëson mbajtjen e pajisjes bosh gjatë një periudhe të gjatë pushimesh, duke reduktuar krijimin e aromave të këqija.

1. Shtypni Mode derisa të shfaqet imazhi korrespondues.

Treguesi Holiday pulson. Treguesi i temperaturës tregon temperaturën e caktuar.

2. Shtypni OK për ta konfirmuar.

Treguesi Holiday shfaqet.

Ky regjim çaktivizohet duke përzgjedhur një temperaturë tjetër.

## 4.7 DYNAMICAIR funksioni

Ndarja e frigoriferit është e pajisur me një pajisje që mundëson ftohjen e shpejtë të ushqimit dhe ruan një temperaturë të njëtrajtshme në të.

Kjo pajisje aktivizohet automatikisht kur nevojitet ose manualisht.

Për të aktivizuar funksionin:

1. Shtypni Mode butonin derisa të shfaqet ikona korresponduese. Treguesi DYNAMICAIR pulson.
2. Shtypni OK butonin për ta konfirmuar. Treguesi DYNAMICAIR shfaqet.

Për ta çaktivizuar funksionin, përsërisni procedurën derisa DYNAMICAIR treguesi të fiket.

Nëse funksioni është aktivizuar automatikisht DYNAMICAIR treguesi nuk shfaqet (shikoni "Përdorimi ditor"). Aktivizimi i DYNAMICAIR funksionit rrit konsumin e energjisë.

Ventilatori ndalon kur dera është hapur dhe rifillon menjëherë pasi mbyllet dera.

## 4.8 ChildLock Funksioni

Aktivizoni funksionin ChildLock për të bllokuar butonat nga përdorimi aksidental.

1. Shtypni Mode derisa të shfaqet ikona korresponduese.

Treguesi ChildLock pulson.
2. Shtypni OK për ta konfirmuar.

Shfaqet treguesi ChildLock.
Për ta çaktivizuar funksionin ChildLock, përsëritni procedurën derisa treguesi ChildLock të fiket.

## 4.9 Funksioni DrinksChill

Funksioni DrinksChill duhet të përdoret për të vendosur një alarm akustik në kohën e preferuar, i vlefshëm për shembull kur një recetë kërkon që të ftohë produkte ushqime për një periudhë të caktuar.

1. Shtypni Mode derisa të shfaqet imazhi korrespondues.

Treguesi DrinksChill pulson.
Kohëmatësi tregon vlerën e cilësuar (30 minuta) për disa sekonda.
2. Shtypni rregulluesin e kohëmatësit për të ndryshuar vlerën e caktuar të Kohëmatësit nga 1 në 90 minuta.
3. Shtypni OK për ta konfirmuar.

Treguesi DrinksChill shfaqet.
Kohëmatësi fillon të pulsojë (min).
Në fund të numërimit mbrapsht, treguesi “0 min” pulson dhe dëgjohet një alarm akustik. Shtypni OK për të fikur sinjalin akustik dhe për të çaktivizuar funksionin.

Për ta çaktivizuar funksionin, përsëritni procedurën derisa DrinksChill të fiket.

Ju mund të ndryshoni kohën në çdo kohë gjatë numërimit mbrapsht dhe në fund, duke shtypur butonin e uljes së Temperaturës dhe butonin e rritjes së Temperaturës.

## 4.10 Alarmi i hapjes së derës

Nëse dera e frigoriferit lihet hapur për rreth 5 minuta, aktivizohet tingulli dhe pulson treguesi i alarmit.

Alarmi ndalon pas mbylljes së derës. Gjatë alarmit, tingulli mund të çaktivizohet duke shtypur çfarëdo butoni.

Nëse nuk shtypni asnjë buton, tingulli çaktivizohet automatikisht pas rreth një ore për të shmangur bezdisjen.

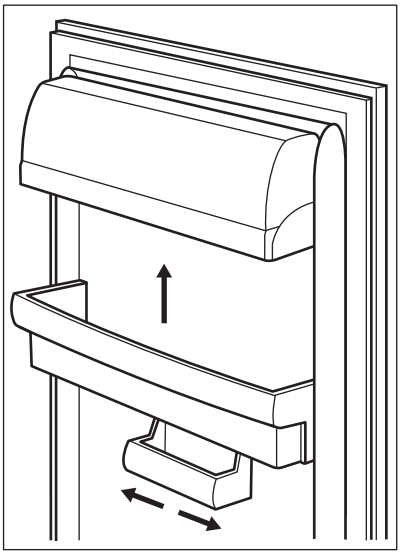
# 5. PËRDORIMI I PËRDITSHËM

**KUJDES!**
Kjo pajisje frigoriferike nuk është e përshtatshme për ngrirjen e ushqimeve.

## 5.1 Vendosja e rafteve të derës

Për të lejuar ruajtjen e paketimeve me ushqim të përmasave të ndryshme, raftet e derës mund të vendosen në lartësi të ndryshme.

1. Ngrijeni raftin gradualisht lart derisa të lirohet.
2. Ripozicionojeni sipas nevojës.



Ky model është i pajisur me një kuti të ndryshueshme ruajtëse që mund të lëvizet anash.

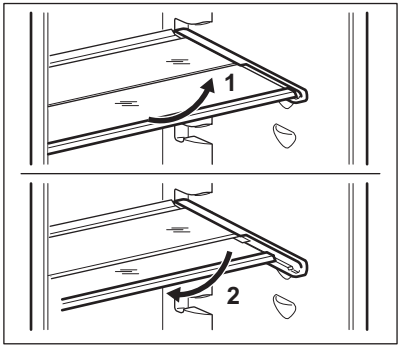
## 5.2 Raftet e lëvizshme

Muret e frigoriferit janë të pajisura me një sërë shinash, në mënyrë që raftet të mund të vendosen sipas dëshirës.

Kjo pajisje është e pajisur edhe me një raft të përbërë nga dy pjesë. Gjysma e përparme e raftit mund të vendoset nën gjysmën e dytë për të shfrytëzuar më mirë hapësirën.

Për të palosur raftin:

1. Nxirreni përgjysmë raftin me delikatesë.
2. Rrëshqiteni atë brenda shinës së poshtme dhe poshtë gjysmës së dytë.



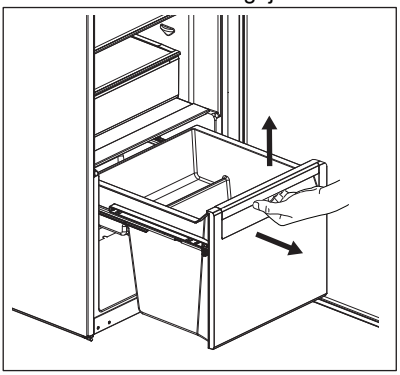

Mos e lëvizni raftin prej xhami mbi sirtarin e zarzavateve për të siguruar qarkullim të mirë të ajrit.

## 5.3 Sirtari i zarzavateve

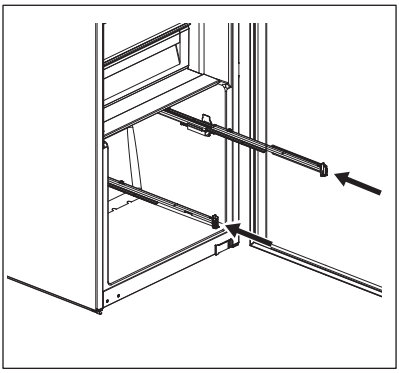
Sirtari është i përshtatshëm për fruta të forta dhe zarzavate.

Për të hequr sirtarin (p.sh. për qëllime pastrimi):

1. Nxirrni sirtarin dhe ngrijeni.

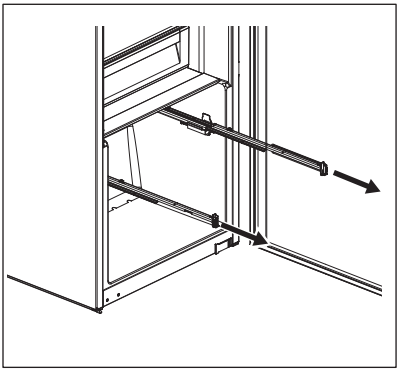


2. Shtyjini shinat brenda kabinetit për të shmangur dëmtimin e pajisjes kur mbyllni derën.

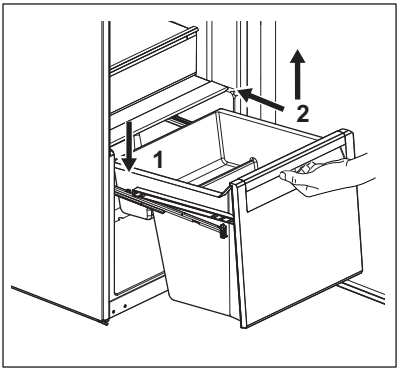


Për ta rimontuar:

1. Nxirrni shinat.



2. Vendoseni pjesën e pasme të sirtarit (1) mbi shina.




3. Mbajeni pjesën e përparme të sirtarit (2) të ngritur ndërkohë që shtyni sirtarin brenda.
4. Shtypni pjesën e përparme të sirtarit poshtë.

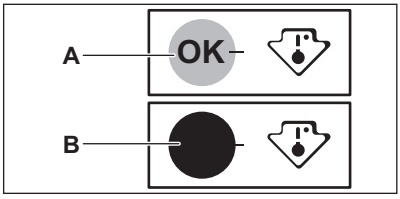
Nxirreni sirtarin përsëri dhe kontrolloni nëse është vendosur saktë në të dy grepat, si para dhe prapa.

## 5.4 Treguesi i temperaturës

Për të ruajtur ushqimin siç duhet, frigoriferi është i pajisur me tregues temperature. Simboli në paretin anësor të pajisjes tregon pjesën më të ftohtë të frigoriferit.

Nëse shfaqet OK (A), futni ushqim të freskët në zonën që tregohet nga simboli, nëse jo (B), prisnin të paktën 12 orë dhe kontrolloni nëse është OK (A).

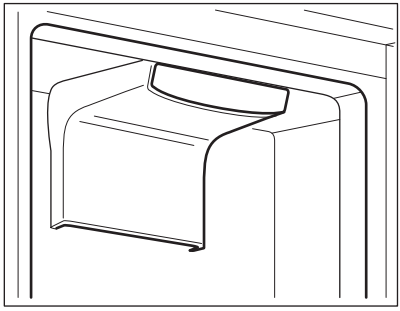
Nëse nuk është ende OK (B), rregulloni kontrollin e cilësimit në një cilësim më të ftohtë.




## 5.5 DYNAMICAIR

Ndarja e frigoriferit është e pajisur me një pajisje që mundëson ftohjen e shpejtë të ushqimeve dhe ruan një temperaturë të njëtrajtshme në të.

Kjo pajisje aktivizohet automatikisht kur nevojitet.



Mund ta ndizni gjithashtu pajisjen manualisht kur nevojitet (shikoni "funksionin DYNAMICAIR").

Ventilatori funksionon vetëm kur dera është e mbyllur.

# 6. UDHËZIME DHE KËSHILLA

## 6.1 Si të kursejmë energjinë

- Sigurohet përdorimi më efikas i energjisë në konfigurimin me sirtarët në pjesën e poshtme të pajisjes dhe raftet të shpërndara në mënyrë të njëtrajtshme. Pozicioni i koshëve të dyerve nuk ndikon në konsumin e energjisë.
- Mos e hapni shpesh derën ose mos e lini hapur për një kohë më të gjatë sesa nevojitet.
- Mos e vendosni temperaturën shumë të lartë për të kursyer energji, përveç rastit kur këtë gjë e kërkojnë karakteristikat e ushqimit.
- Nëse temperatura e ambientit është e lartë, rregullatori i temperaturës është caktuar të japë temperaturë të ulët dhe pajisja është e mbushur plot, kompresori mund të punojë pa ndërprerje duke shkaktuar formimin e brymës ose akullit në aparatin e avullimit. Në këtë rast, vendoseni rregullatorin e temperaturës në një temperaturë më të lartë për të lejuar shkrirjen automatike dhe për të kursyer energjinë në këtë mënyrë.
- Sigurohuni që të ketë ventilim të mirë. Mos i mbuloni rrjetën ose vrimat e ventilimit.

## 6.2 Si të mbajmë ushqimet të freskëta në frigorifer

- Cilësimi i mirë i temperaturës që garanton ruajtjen e ushqimit të freskët është temperatura më pak ose e barabartë me +4°C.
  Cilësimi më i lartë i temperaturës brenda pajisjes mund të sjellë shkurtimin e jetëgjatësisë së ushqimit.
- Mbulojeni ushqimin me paketim për të ruajtur freskinë dhe aromën e tij.
- Gjithmonë përdorni enë të mbyllura për lëngjet dhe ushqimin, për të shmangur daljen e aromave ose shijeve në ndarje.
- Për të shmangur kontaminimin mes ushqimit të gatuar dhe të pagatuar, mbulojini ushqimet e gatuara dhe ndajini ato nga ato të pagatuarat.
- Rekomandohet që ta shkrini ushqimin brenda frigoriferit.
- Mos vendosni ushqim të nxehtë brenda në pajisje. Sigurohuni që të jetë ftohur në temperaturë dhome përpara se ta fusni.
- Për të mos lejuar vajtjen dëm të ushqimeve, ushqimet e reja duhet të vendosen prapa të vjetrave.

## 6.3 Si të mbajmë ushqimet në frigorifer

- Seksioni i ushqimeve të freskëta është shënuar (në pllakën e specifikimeve) me .
- Mishi (të gjitha llojet): mbështilleni në paketim të përshtatshëm dhe vendoseni në raftin e xhamit që ndodhet mbi sirtarin e perimeve. Ruajeni mishin për maksimumi 1-2 ditë.
- Frutat dhe perimet: pastrojini plotësisht (eliminoni dheun) dhe vendosini në një sirtar të veçantë (sirtari i perimeve).
- Këshillohet që të mos mbani fruta ekzotike si bananet, mangot, papajat etj. në frigorifer.
- Perimet si domatet, patatet, qepët dhe hudhrat nuk duhet të mbahen në frigorifer.
- Gjalpi dhe djathi: vendosini në një kuti hermetike ose të mbështjella në letër alumini ose qeska prej polietileni për të lejuar brenda sa më pak ajër të jetë e mundur.
- Shishet: mbyllini me kapak dhe vendosini në raftin e shisheve në derën e pajisjes ose (nëse është e disponueshme) në mbajtësen e shisheve.
- Për të shpejtuar ftohjen e ushqimeve, këshillohet që të hapni ventilatorin. Aktivizimi i DYNAMICAIR lejon homogjenizim më të madh të temperaturave të brendshme.

- Gjithmonë referojuni datës së skadencës së produkteve për të ditur sa gjatë t'i mbani.

# 7. KUJDESI DHE PASTRIMI

**PARALAJMËRIM!**
Referojuni kapitujve për sigurinë.

## 7.1 Pastrimi i pjesës së brendshme të pajisjes

Përpara së të përdorni pajisjen për herë të parë, pastroni pjesën e saj të brendshme dhe gjithë aksesorët e brendshëm me ujë të vakët dhe pak sapun natyral për të hequr erën tipike të një produkti të ri, e më pas thajeni tërësisht.

**KUJDES!**
Mos përdorni detergjent, pluhura gërryes, klor apo pastrues me bazë vaji, pasi këto mund të dëmtojnë sipërfaqet e lëmuara.

**KUJDES!**
Aksesorët dhe pjesët e pajisjes nuk duhet të lahen në enëlarëse.

## 7.2 Pastrimi periodik

Pajisja duhet pastruar rregullisht:

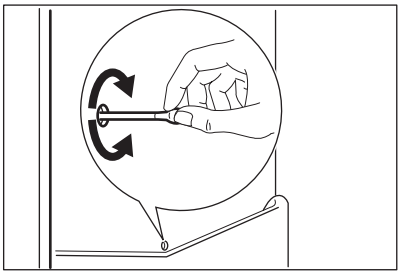
1. Pastroni pjesën e brendshme dhe aksesorët me ujë të vakët dhe me pak sapun neutral.
2. Kontrolloni rregullisht gominat e derës dhe pastrojini për t'u siguruar që janë të pastra dhe nuk kanë papastërti.
3. Shpëlajeni dhe thajeni tërësisht.

## 7.3 Shkrirja e frigoriferit

Bryma eliminohet automatikisht nga avulluesi i ndarjes së frigoriferit gjatë përdorimit normal. Uji i shkrirjes derdhet përmes një zgavre në një enë të veçantë në pjesën e pasme të pajisjes, mbi kompresorin e motorit, ku avullon.

Është e rëndësishme që të pastroni periodikisht vrimën kulluese të ujit të shkrirjes në mes të kanalit të ndarjes së frigoriferit për të mos e lejuar ujin të rrjedhë jashtë e të pikojë te ushqimet brenda.

Për këtë qëllim përdorni pastruesin e tubave që keni marrë me pajisjen.



## 7.4 Periudha e mospërdorimit

Kur pajisja nuk përdoret për një periudhë të gjatë, merrni masat paraprake të mëposhtme:

1. Shkëputeni pajisjen nga korrenti.
2. Hiqni të gjithë ushqimin.
3. Pastroni pajisjen dhe të gjithë aksesorët.
4. Lëreni derën paksa hapur për të shmangur formimin e erërave të pakëndshme.

# 8. ZGJIDHJA E PROBLEMEVE

**PARALAJMËRIM!**
Referojuni kapitujve për sigurinë.

## 8.1 Çfarë duhet bërë nëse...

| Problemi | Shkaku i mundshëm | Zgjidhja |
|---|---|---|
| Pajisja nuk punon. | Pajisja është e fikur. | Ndizni pajisjen. |
| | Spina e pajisjes nuk është lidhur siç duhet me prizën e rrjetit. | Futeni në prizë siç duhet spinën e pajisjes. |
| | Nuk ka tension në prizën e rrjetit. | Lidhni një pajisje tjetër elektrike në prizën e rrjetit. Kontaktoni një elektricist të kualifikuar. |
| Pajisja është e zhurmshme. | Pajisja nuk mbështetet siç duhet. | Kontrolloni nëse pajisja qëndron e fiksuar. |
| Është aktiv alarmi akustik ose vizual. | Ka pak kohë që kabina është ndezur. | Shikoni seksionin "Alarmi i derës së hapur" ose "Alarmi i temperaturës së lartë". |
| | Temperatura në pajisje është tepër e lartë. | Shikoni seksionin "Alarmi i derës së hapur" ose "Alarmi i temperaturës së lartë". |
| | Dera është lënë hapur. | Mbyllni derën. |
| Kompresori punon vazhdimisht. | Temperatura është vendosur gabim. | Shikoni kapitullin "Paneli i kontrollit". |
| | Në pajisje janë futur njëkohësisht shumë produkte ushqimore. | Prisni disa orë e më pas kontrolloni sërish temperaturën. |
| | Temperatura e dhomës është shumë e lartë. | Shikoni kapitullin "Instalimi". |
| | Produktet ushqimore të vendosura në pajisje kanë qenë tepër të ngrohta. | Lërini produktet ushqimore të ftohen në temperaturën e dhomës përpara se t'i fusni në pajisje. |
| | Dera nuk është mbyllur siç duhet. | Shikoni seksionin "Mbyllja e derës". |
| | Funksioni Coolmatic është i aktivizuar. | Shikoni seksionin “Funksioni Coolmatic”. |

| Problemi | Shkaku i mundshëm | Zgjidhja |
|---|---|---|
| Kompresori nuk fillon menjëherë pas shtypjes së "Coolmatic", ose pas ndryshimit të temperaturës. | Kompresori ndizet pas një periudhe kohore. | Kjo është normale, nuk ka ndodhur asnjë gabim. |
| Dera është e pakalibruar ose pengon skarën e ventilimit. | Pajisja nuk është e niveluar. | Shikoni udhëzimet e instalimit. |
| Dera nuk hapet lehtë. | Jeni përpjekur të rihapni derën menjëherë pas mbylljes. | Prisni pak sekonda mbas mbylljes dhe rihapjes së derës. |
| Llamba nuk punon. | Llamba është në gjendje gatishmërie. | Mbyllni dhe hapni derën. |
| | Llamba është me defekt. | Kontaktoni Qendrën më të afërt të Shërbimit të Autorizuar. |
| Ka shumë brymë dhe akull. | Dera nuk është mbyllur siç duhet. | Shikoni seksionin "Mbyllja e derës". |
| | Guarnicioni është i deformuar ose i ndotur. | Shikoni seksionin "Mbyllja e derës". |
| | Produktet ushqimore nuk janë mbështjellë siç duhet. | Mbështillini produktet ushqimore siç duhet. |
| | Temperatura është vendosur gabim. | Shikoni kapitullin "Paneli i kontrollit". |
| | Pajisja është mbushur plotësisht dhe është vendosur në temperaturën më të ulët. | Vendosni një temperaturë më të lartë. Shikoni kapitullin "Paneli i kontrollit". |
| | Temperatura e vendosur në pajisje është tepër e ulët dhe temperatura e ambientit është tepër e lartë. | Vendosni një temperaturë më të lartë. Shikoni kapitullin "Paneli i kontrollit". |
| Uji rrjedh në pllakën e pasme të frigoriferit. | Gjatë procesit automatik të shkrirjes së akullit, bryma shkrihet në pllakën e pasme. | Kjo është e saktë. |
| Në paretin e pasmë të frigoriferit ka shumë ujë të kondensuar. | Dera është hapur shumë shpesh. | Hapeni derën vetëm kur është e nevojshme. |
| | Dera nuk është mbyllur plotësisht. | Sigurohuni që dera të jetë mbyllur plotësisht. |

| Problemi | Shkaku i mundshëm | Zgjidhja |
|---|---|---|
| | Ushqimi i ruajtur nuk është mbështjellë. | Mbështilleni ushqimin në paketime të përshtatshme përpara se ta ruani në pajisje. |
| Uji rrjedh brenda frigoriferit. | Produktet ushqimore pengojnë rrjedhjen e ujit në mbledhësin e ujit. | Sigurohuni që produktet ushqimore të mos prekin pllakën e pasme. |
| | Shkarkuesi i ujit është bllokuar. | Pastroni shkarkuesin e ujit. |
| Uji rrjedh në dysheme. | Shkarkuesi i ujit të shkrirjes nuk është i lidhur me enën e avullimit poshtë kompresorit. | Bashkangjisni shkarkimin e ujit të shkrirjes në enën e avullimit. |
| Temperatura nuk mund të caktohet. | Është aktivizuar "funksioni Coolmatic" | Çaktivizoni "funksionin Coolmatic" manualisht ose prisni derisa funksioni të çaktivizohet automatikisht për të vendosur temperaturën. Shikoni seksionin "Coolmatic funksioni" |
| Temperatura në pajisje është tepër e ulët/e lartë. | Temperatura nuk është vendosur siç duhet. | Vendosni një temperaturë më të lartë/më të ulët. |
| | Dera nuk është mbyllur siç duhet. | Shikoni seksionin "Mbyllja e derës". |
| | Temperatura e produkteve ushqimore është tepër e lartë. | Lëreni temperaturën e produkteve ushqimore të bjerë në temperaturën e ambientit, përpara se t'i ruani. |
| | Janë ruajtur shumë produkte ushqimore njëkohësisht. | Ruani më pak produkte ushqimore njëkohësisht në pajisje. |
| | Dera është hapur shumë shpesh. | Hapeni derën vetëm nëse është e nevojshme. |
| | Funksioni Coolmatic është i aktivizuar. | Shikoni seksionin “Funksioni Coolmatic”. |
| | Nuk ka qarkullim të ajrit të ftohtë në pajisje. | Sigurohuni që të ketë qarkullim të ajrit të ftohtë në pajisje. Shikoni kapitullin "Udhëzime dhe Këshilla". |

| Problemi | Shkaku i mundshëm | Zgjidhja |
|---|---|---|
| DEMO shfaqet në ekran. | Pajisja është në gjendje demonstrimi. | Mbani tastin OK të shtypur për rreth 10 sekonda derisa të dëgjoni një tingull të gjatë dhe ekrani të fiket për pak kohë. |
| Në ekranin e temperaturës shfaqet një simbol o ose o, ose = në vend të numrave. | Problem i sensorit të temperaturës. | Kontaktoni Qendrën më të afërt të Autorizuar të Shërbimit (sistemi i ftohjes do të vazhdojë t'i mbajë produktet ushqimore të ftohta, por rregullimi i temperaturës nuk do të jetë i mundur). |

Nëse këshilla nuk çon në rezultatin e dëshiruar, telefonojini Qendrës më të afërt të Autorizuar të Shërbimit.

## 8.2 Zëvendësimi i llambës

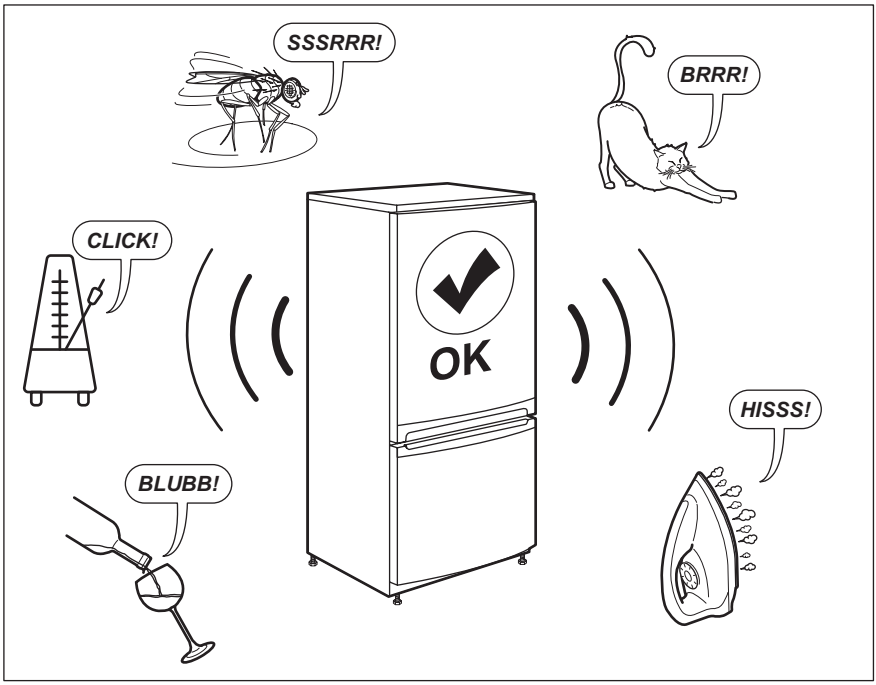
Pajisja ka një dritë të brendshme LED me jetëgjatësi të madhe.

Vetëm punonjësit e shërbimit lejohen që ta zëvendësojnë dritën. Kontaktoni me qendrën e autorizuar të shërbimit.

## 8.3 Mbyllja e derës

1. Pastroni guarnicionin e derës.
2. Nëse është e nevojshme, rregulloni derën. Shikoni udhëzimet e instalimit.
3. Nëse është e nevojshme, zëvendësoni guarnicionet me defekt të derës. Kontaktoni qendrën e autorizuar të shërbimit.

# 9. ZHURMAT




# 10. TË DHËNAT TEKNIKE

Informacioni teknik ndodhet në pllakën e specifikimeve në anën e brendshme të pajisjes dhe në etiketën e energjisë.

Kodi QR në etiketën e energjisë të dhënë me pajisjen jep një lidhje interneti tek informacioni që lidhet me performancën e pajisjes në databazën e EU EPREL. Ruajeni etiketën e energjisë për referencë së bashku me manualin e përdorimit dhe të gjitha dokumentet e tjera që ofrohen me këtë pajisje.

Të njëjtin informacion mund ta gjeni gjithashtu në EPREL duke përdorur lidhjen *https://eprel.ec.europa.eu*, si dhe emrin e modelit dhe numrin e produktit që gjeni në pllakën e specifikimeve të pajisjes.

Shikoni lidhjen *www.theenergylabel.eu* për informacion të detajuar rreth etiketës së energjisë.

# 11. INFORMACION PËR INSTITUTET E TESTIMIT

Instalimi dhe përgatitja e pajisjes për çdo verifikim EcoDesign duhet të jetë në përputhje me EN 62552. Kërkesat për ventilimin, dimensionet e zgavrës dhe hapësirat minimale të pasme duhet të jenë siç përcaktohet në këtë “Manual përdorimi” në Kapitullin 3. Ju lutemi kontaktoni me prodhuesin për çdo informacion të mëtejshëm, duke përfshirë edhe planet e ngarkimit.

# 12. ÇËSHTJE QË LIDHEN ME AMBIENTIN

Ricikloni materialet me simbolin . Vendoseni ambalazhin te kontejnerët e riciklimit nëse ka. Ndihmoni në mbrojtjen e mjedisit dhe shëndetit të njerëzve dhe në riciklimin e mbetjeve të pajisjeve elektrike dhe elektronike. Mos hidhni pajisjet e shënuara me simbolin  e mbeturinave shtëpiake. Ktheni produktin në pikën lokale të riciklimit ose kontaktoni me zyrën komunale.

www.aeg.com/shop





222379069-E-202022

CE

AEG